

# LA EPÍSTOLA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS ROMANOS

## *Salutación*

<sup>1</sup> Huēj gu'naj Pablo, tsínj huin apóstol garun nuguan' nan. Nĭ 'yaj sūnj rian Jesucristo. Nĭ gaquínj Jesucristo man'ānj sisi gāhuin ninĭj gā'mī si-nuguan' Yan'anj rian ni ngūi aj. <sup>2</sup> Nĭ hua gataj yya Yan'anj nuguan' daj rian ni tsínj ga'mi si-nuguan' Yan'anj asij ná. Nĭ garun ni sí' nuguan' daj rian yanj.

<sup>3</sup> Nĭ nuguan' daj a'mi xi'í da'nĭj Yan'anj huin Jesucristo, tsínj nicaj sun rian né'. Nĭ hué sij huin da'nĭj da'nĭ si'nĭ xi' David ga'nga sij xungūi nan. <sup>4</sup> Sanĭ güenda niman sij, nĭ huin sij da'nĭj Yan'anj, gataj Espíritu Santo huin Espíritu sa'. Nĭ hua nucuaaj sij, gataj Espíritu Santo nej. Nĭ ni'i né' sisi nucuaaj sij xi'í si ganá'nĭj sij scanĭj ni nĭman, gui'yaj Yan'anj anj.

<sup>5</sup> Nĭ xi'í Jesucristo gui'yaj Yan'anj 'ngo sinduj rian ni únj sisi gā'mi únj nuguan' sa' daj rian ni ngūi. Hué dan nĭ ngā daran' ni xungūi man chruhua xungūi guĭman ni ngūi xuman ruhua nĭ'yaj Jesucristo. Nĭ xi'í si 'ĭ ruhua ni sij ni'yaj ni sij sí', nĭ dagahuin ni sij si-nuguan' sí' nej. <sup>6</sup> Nĭ gaquínj Yan'anj man'an ni é re' nej sisi guĭnicaj dugūi' a ni é re' ngā Jesucristo.

<sup>7</sup> Nĭ a'nĭ nuguan' nan rian daran' ni é re' man xuman' Roma. Nĭ 'ĭ ruhua Yan'anj ni'ya a ni é re'. Nĭ gaquínj Yan'anj ni é re' sisi gāhuin sa'

niman án re'. Nĭ huin ruhuāj sisi Yan'anĭ huin chré' nga Señor Jesucristo guĭ'yaj sinduj rian án re'. Nĭ gahuin din'inĭ ruhua ni é re', ruhuāj aj.

*Deseo de Pablo de visitar a Roma*

<sup>8</sup> Hua sini nĭ a'uĭj si guruhua Yan'anĭ rian xi'í a ni é re'. Nĭ hué daj a'mĭ xi'í Jesucristo. Daj si nĭn' gachra' a'mi ni ngüĭ daj xuman ruhua ni é re' ni'yaj ni é re' Jesucristo aj. <sup>9</sup> Nĭ 'yaj sünĭ rian Yan'anĭ a'mĭ si-nuguan' da'ni Jesucristo rian ni ngüĭ. Nĭ xi'í daj ni'i Yan'anĭ sisi ya'yoj nĭn ruhuāj ni'inĭ ni é re' ngaa achĭnj jni'yā rian Yan'anĭ. <sup>10</sup> Nĭ achĭnj jni'yā rian Yan'anĭ sisi ga'uej ruhua Yan'anĭ, nĭ ga'ue guĭsĭ rian mañ a ni é re' aj. <sup>11</sup> Daj si huin ruhuāj guĭni'inĭ ni é re', nĭ chraĭcuij yun'un 'ngō nuguan' sa' güenda niman ni é re'. Ngaa nĭ gahuin nĭca niman ni é re' nga si-chrej Yan'anĭ, ruhuāj aj. <sup>12</sup> Ngaa nĭ ngaa naři' dugüi' né', nĭ naři' nucuaĭ niman né' xi'í si xuman ruhua né' ni'i né' Jesucristo. <sup>13</sup> Nĭ huin ruhuāj si guĭni'i a ni é re' sisi ga'ĭ gahuin ruhuāj gan'anĭ nĭ'yā rian mañ ni é re' huin ni é re' jnān nga xica'uĭ. Sañ asĭj acuan' na'ue si guĭsĭ rian mañ án re' si hua 'ngō rasun 'yaj. Daj si huin ruhuāj si gahuin nucuaĭ chruhua niman ni é re', guĭ'yaj si-nuguan'anĭ. <sup>14</sup> Nĭ hua niān si ga'mĭ nuguan' sa' rian ni ngüĭ a'mi snan'anĭ griego nga ni ngüĭ a'mi ango snan'anĭ nej. Nĭ hua niān si ga'mĭ nuguan' sa' rian ni ngüĭ chrĭn sa' nga ni ngüĭ nitaj si chrĭn nej aj. <sup>15</sup> Xi'í daj nĭ huin ruhuāj sisi rá'yanĭ guĭman né' ga'mĭ si-nuguan' Yan'anĭ rian a ni é re' mañ xuman' Roma aj.

*El poder del evangelio*

16 Nitaj si huin na'ā nga nuguan' sa' xi'í Cristo mánj. Daj si nuguan' daj huin si nucuj n̄in' ruhua xi'í si nacaj Yan'anj ni ngüi xuman ruhua ni'yaj Jesucristo. N̄i huin ruhua man'an Yan'anj naçaj sinij ni ngüi israelita. San̄i huin ruhua Yan'anj naça ni ngüi 'na' anéj chrej nej. 17 N̄i xi'í si xuman ruhua né' ni'yaj né' Yan'anj, n̄i digyán nuguan' sa' daj sisi 'yaj n̄ica Yan'anj nga né'. N̄i 'yaj Yan'anj daj sisi guxuman ruhua né' n̄i'yaj né' Jesucristo. N̄i hué daj garun ni tsínj ga'mi sinuguan' Yan'anj asij ná. N̄i gataj ni sij: “Hua n̄ica ruhua ni tsínj xuman ruhua ni'yaj Jesucristo. N̄i gane n̄iganj ni sí' nga Yan'anj anj.” Daj gataj ni sij.

### *La culpabilidad del hombre*

18 N̄i hua digyán Yan'anj rian né' sisi a'man ruhua Yan'anj ni'ya daran' si xi'i 'yaj ni ngüi. N̄i hué daj a'man ruhua Yan'anj ni'ya ni tsínj nitaj si 'yaj n̄ica nej. Daj si arij hūi ni sij nuguan' xanga' güenda si acaj ni sij ango chrej quij hua achéj ni sij. 19 Daj si hua ni'i yya ni sij daran' nuguan' ga'ue gūini'i né' xi'í Yan'anj si hua digyán yya Yan'anj ni nuguan' daj chruhua niman ni sij. 20 N̄i na'ue gūini'i rian né' Yan'anj mánj. San̄i asij gui'yaj Yan'anj xungüi, n̄i guini'i yya ni ngüi daj nucuj man'an Yan'anj. N̄i guini'i ni sij xi'í ni rasun nico gui'yaj Yan'anj. N̄i xi'í daj sisi gataj ni sij sisi nun ni'i ni sij Yan'anj, ngaa n̄i tsínj nne huin ni sij. Daj si hua guini'i ni sij daran' rasun gui'yaj Yan'anj anj.

21 N̄i nunj si guini'i ni sij daj hua Yan'anj, san̄i nun gataj ni sij sisi hua sa' Yan'anj mánj. N̄i

na'uej ruhua ni sij ga'ui' ni sij si guruhua Yan'anj nej. Sanj si ani ruhua ni sij nitaj si ni'yanj manj. Nj hua rumi' niman ni sij 'yaj si nunun ni sij. <sup>22</sup> Ataj ni sij si chrun sa' ni sij. Sanj huin ni sij tsinj nj'yun. <sup>23</sup> Sanj nun yan'anj ni sij ni yan'anj gui'yaj ra'a ni sij. Nj daj run' hua 'ngo tsinj nga xataj nej, xucu nun gan'anj ra'a nej, xucu aca riqui rian yo'oj huin yan'anj gui'yaj ra'a ni sij. Nj xi'i si hue daj 'yaj ni sij, nj gani ruhua ango ni ngui sisi hue daj hua man'an Yan'anj xanga' nej.

<sup>24</sup> Xi'i daj nj ga'nin' ruhua Yan'anj sisi gui'yaj quij ni sij daj run' garan' ruhua ni sij, gui'yaj ni sij. Ngaa nj gui'yaj ni sij ni rasun hua na'aj nga ni man'an ni dugui' ni sij. <sup>25</sup> Nj nuguan' xanga' 'na' rian Yan'anj, nj nun xuman ruhua ni sij. Sanj nano' ni sij nuguan' yya. Nj nun yan'anj ni sij nico' ni sij ni rasun gui'yaj Yan'anj. Sanj nitaj si guinico' ni sij man'an Yan'anj manj. Nj hua nian si ga'mi sa' ne' niganj nin' xi'i Yan'anj. Amen.

<sup>26</sup> Xi'i daj nj ga'nin' ruhua Yan'anj sisi gui'yaj quij ni sij nga ni rasun hua na'aj daj run' garan' ruhua ni sij. Daj si duna ni yun'unj xana si ga'mi unj nga nica unj. Nj daj run' 'yaj 'ngo yun'unj ngaa a'mi unj nga 'ngo tsinj, hue daj gui'yaj unj ga'mi unj nga dugui' unj. <sup>27</sup> Nj hue daj gaxi' gui'yaj ni tsinj nej. Daj si duna ni sij si ga'mi ni sij nga nica ni sij. Nj nin' ruhua huin ruhua ni sij ga'mi ni sij nga ni dugui' ni sij nej. Ni gui'yaj ni sij 'ngo rasun na'aj nga ango ni tsinj huin dugui' ni sij. Nj rian xi'i gaquin' daj huin guiran' ni sij castigo guenda si duna ni sij si-chrej Yan'anj.

<sup>28</sup> Nj rian na'uej ruhua ni sij xacaj ni sij cuenta

xi'í Yan'anj, n̄i ga'nin' ruhua Yan'anj si gani quij ruhua ni sij. Xi'í daj n̄i gui'yaj ni sij ni rasun s̄i ga'ue gui'yaj né'. <sup>29</sup> N̄i nun ni nuguan' quij chruhua niman ni sij xi'í si nitaj si 'yaj n̄ica ni sij nga dugüi' ni sij. N̄i huin ruhua ni sij gui'yaj squira' ni sij nga dugüi' ni sij. N̄i nun nuguan' xi'i chruhua niman ni sij nej. N̄i huin ruhua ni sij si-'yaj dugüi' ni sij. N̄i nun nuguan' hua quij chruhua niman ni sij. N̄i xicoj ruhua ni sij nej. N̄i dagahui' ni sij niman nej. N̄i unun' ni sij nga ni dugüi' ni sij. N̄i digya' yun'unj ni sij ni dugüi' ni sij. N̄i 'yaj ni sij ango ni rasun quij hua nej. <sup>30</sup> N̄i a'mi quij ni sij xi'í ango ni dugüi' ni sij. N̄i nun huin xan' ni sij ni'yaj ni sij Yan'anj. N̄i nunun ni sij si a'mi dugüi' ni sij. N̄i nne nin' ruhua ni sij. N̄i huin yan'anj ruhua ni sij nga dugüi' ni sij. N̄i nano' ni sij 'ngo chrej quij hua. N̄i nun ráj xina ni sij rian chrej ni sij nga nni ni sij. <sup>31</sup> Tsínj n̄i'yun huin ni sij. N̄i nun s̄ij ni sij nga si-nuguan' ni sij. N̄i nitaj si 'i ruhua ni sij ni'yaj ni sij gō'ngo ni dugüi' ni sij. N̄i nun ni'i ni sij guinicaj ni sij 'ngo niman nico. N̄i na'ue gani yaco ruhua ni sij n̄i'yaj ni sij ni dugüi' ni sij. <sup>32</sup> N̄i nunj si ni'i sa' ni sij sis̄i gahuin castigo ni ngüi 'yaj ni gaquin' daj, gui'yaj Yan'anj, san̄i hua gue 'yaj ni sij gaquin' daj. N̄i huin niá' ruhua ni sij ni'i ni sij si 'yaj ango dugüi' ni sij gaquin' daj.

## 2

### *El justo juicio de Dios*

<sup>1</sup> Nitaj si gui'ya sis̄i un tsínj huín re'. Sis̄i utá' re' gaquin' dugüí' re', n̄i da'ui man'án re' gaquin'

nej aj. Sisi atáj re' si da'ui dugüí' re' gaquin', sanj utá' re' gaquin' man'án re' nej. Daj si uyan 'yaj man'án re' gaquin' nga dugüí' re'. <sup>2</sup> Nj ni'i né' sisi dugu'naj huaj sisi guj'yaj Yan'anj castigo ni tsínj 'yaj ni rasun quij. Daj si xanga' man'an Yan'anj. <sup>3</sup> Nj sisi utá' re' gaquin' ni dugüí' re' ngaa hué daj 'yaj man'án re' nej, ngaa nj si gani ruhua re' si guinani re' rian si-castigo Yan'anj mánj. <sup>4</sup> Nj nunj si huin sa' ruhua Yan'anj ni'yáj re', nj 'ueé nin' ruhua huin ruhua Yan'anj ni'yáj re' nej, nj a'nin' ruhua Yan'anj ni'ya re' nej, sanj nitaj ducuanj nicáj re' ga'mi re' rian Yan'anj mánj. Nj nun ni'í re' sisi daran' ni nuguan' sa' daj 'yaj Yan'anj nga re' huin güenda si ganani ruhua re' xi'í si-gaquin' re'.

<sup>5</sup> Nj rian nunún re', nj na'uej ruhua re' ganani ruhua re' xi'í si-gaquin' re', nj naanj sa' utá' re' doj gaquin' xiráj re' güi ga'na' Yan'anj guj'ya castigo ni ngüi aj. Nj hua nica daran' si guj'yaj Yan'anj guini'i ni ngüi. <sup>6</sup> Nj daj nica guj'yaj go'ngo né' chruhua xungüi nan, nj hué daj guj'yaj Yan'anj nga né'.

<sup>7</sup> Nj guj'yaj Yan'anj sisi gane niganj ni tsínj dugu'nun' guj'yaj sa' ni sij nga dugüi' ni sij. Daj si nano' ni sij gane 'ueé ni sij nga Yan'anj. Nj huin ruhua ni sij gahuin sa' ni sij rian Yan'anj. Nj gane niganj ni sij nga Yan'anj, ruhua ni sij. <sup>8</sup> Sanj ga'man ruhua Yan'anj guj'ya castigo ni tsínj nunun si na'uej ruhua ni sij gunun ni sij nuguan' xanga'. Daj si unun' ni sij nga ni dugüi' ni sij. Nj huin ruhua ni sij gache ni sij chrej quij hua. <sup>9</sup> Nj daran' ni tsínj 'yaj gaquin', sanj guiran'

ni sij 'ngo sayun nico. Nĭ ganani nico ruhua ni sij. Nĭ hué daj guĭran' sini ni tsínj israelita. Sanĭ guĭran' sayun ni tsínj 'nā' anéj chrej nej.

<sup>10</sup> Sanĭ ni ngüi 'yaj sa', nĭ guĭman sa' ni sij rian Yan'anĭ. Nĭ gahuin din'inĭ ruhua ni sij nej. Nĭ ga'mi sa' ni ngüi xi'í ni sij nej. Nĭ hué daj gahuin sini ngā ni tsínj israelita. Nĭ uyan gahuin ngā ni tsínj 'nā' anéj chrej nej. <sup>11</sup> Daj si uyan hua daran' né' rian Yan'anĭ.

<sup>12</sup> Nĭ hua go'ngo ni ngüi 'yaj gaquin' ngaa nitaj si ni'i ni sij si-ley Moisés. Nĭ gahui' ni sij ngaa achin guĭni'i ni sij ley daj. Nĭ hua ango ni ngüi 'yaj gaquin' ngaa ni'i ni sij si-ley Moisés. Ngaa nĭ gahuin ni sij castigo rún' ataj ley daj. <sup>13</sup> Nitaj si gataj Yan'anĭ si hua nĭca niman né' xi'í si unun né' si-ley Moisés. Maan si gataj Yan'anĭ si hua nĭca niman né' xi'í si 'yaj né' si ataj ley daj. <sup>14</sup> Nĭ man ni tsínj 'nā' anéj chrej nitaj si-ley Moisés nicaj ni sij. Sanĭ ngaa 'yaj ni sij daj rún' ataj ley daj, nĭ nunĭj si nitaj ley nicaj ni sij, sanĭ a'mi niman ni sij si guĭ'yaj sa' ni sij rian Yan'anĭ. <sup>15</sup> Nĭ hué daj digyán ni sij sisi nunĭj ley daj chruhua niman ni sij, guĭ'yaj Yan'anĭ xāngā'. Nĭ hua 'ngo yun, nĭ a'mi niman ni sij si da'ui ni sij gaquin' xi'í si guĭ'yaj ni sij. Nĭ ango yún, nĭ a'mi niman ni sij sisi nitaj gaquin' da'ui ni sij. <sup>16</sup> Nĭ hué daj gahuin güi guĭ'yaj Yan'anĭ ngā Jesucristo castigo xi'í ni nuguan' garij huĭ ni ngüi. Nĭ guĭ'yaj Yan'anĭ daj rún' hua nĭca nuguan' a'mi rian ni ngüi.

### *Los judíos y la ley*

<sup>17</sup> Nĭ atáj re' si hué re' huin 'ngo tsínj israelita. Nĭ ani ruhuá re' sisi gahuin sa' re', guĭ'yaj si-ley

Moisés. Nĭ xi'í daj nicaj dugüi' re' nga Yan'anj, ruhuá re' aj. <sup>18</sup> Nĭ ni'í re' si aran' ruhua Yan'anj. Nĭ digyán si-ley Yan'anj 'ngo chrej sa' rián re'. Nĭ ga'ue nacui re' 'ngo chrej sa' gan'anj re', ruhuá re'. <sup>19</sup> Nĭ ani ruhuá re' sisi hué re' huin 'ngo tsínj ga'ue digyán chrej rian ni ngüi na'ue guini'i si-nuguan' Yan'anj. Nĭ ani ruhuá re' sisi ga'ue guixiguin rian ni ngüi achéj rian hua rumi' hua, gui'yáj re' nej. <sup>20</sup> Nĭ ga'ue digyán re' rian ni ngüi ni'yun, ruhuá re'. Nĭ ga'ue digyán re' rian ni tsin', ruhuá re' nej. Daj si ani ruhuá re' sisi xi'í si digui'yún re' si-ley Moisés, ni ga'ue gahuin chrún re' daran' nuguan' xanga'. <sup>21</sup> Nĭ sisi so' huin 'ngo si digyán rian ni ngüi, ni un sin huin, ni na'ue digyán re' rian man'án re' únj. Sisi hué re' nata' rian ni ngüi sisi si gui'yaj tu né', ni un sin huin ni 'yaj tu man'án re' únj. <sup>22</sup> Nĭ atáj re' sisi si ga'ue ga'mi hui né' nga nica dugüi' né'. Sanĭ un sin huin ni a'mi hui man'án re' nga nica dugüi' re' únj. Nĭ atáj re' si nun huin xan' ruhuá re' ni'yáj re' ni yan'anj 'yaj ra'a ni ngüi. Sanĭ un sin huin ni 'yaj tu re' ni rasun man chruhua ni nuhui man ni yan'anj da únj. <sup>23</sup> A'mi nne re' xi'í si nicáj re' si-ley Moisés. Sanĭ rian nun dagahuín re' si ataj ley daj, ni nitaj si nun yan'ánj re' Yan'anj mánj. <sup>24</sup> Hué daj xanga' ni hua nica rian yanj daj garun ni tsínj ga'mi si-nuguan' Yan'anj asij ná. Nĭ gataj ni sij: "Xi'í si nitaj si 'yaj sa' ni é re', ni a'mi quij ni ngüi 'na' anéj chrej xi'í Yan'anj anj." Daj gataj ni sij.

<sup>25</sup> Xanga' yya sisi dagahuín re' si ataj si-ley Moisés, ni hua yya ní'yanj sisi guta' ni sij da'nga'



nnee cúj re'. Sanj sisi nitaj si dagahuín re' si ataj ley daj, nj rún' huaj sisi nun guta' ni sij da'nga' daj. <sup>26</sup> Hué dan nj sisi hua 'ngo tsínj nitaj si taj da'nga' nnee cúj sij, sanj 'yaj si daj rún' ataj si-ley Yan'anj, ngaa nj gahuin sij rún' huin 'ngo tsínj taj da'nga' daj, ruhuāj aj. <sup>27</sup> Nj hua 'ngo tsínj dagahuin si ataj si-ley Yan'anj. Nj nunj si nun guta' ni sij da'nga' nnee cúj sí', sanj digyán sí' sisi da'ui man'án re' gaquin' xi'í si 'yaj sa' sí'. Nj nun dagahuín re' si ataj si-ley Yan'anj nunj si nicáj re' si-ley Yan'anj. Nj guta' ni sij da'ngá' re' nej.

<sup>28</sup> Sé tsínj israelita huin né' nga xi'í si gui'yaj né' nga nnee cúj né' mánj. Nj sé urin ne' chrej xe' né' taj da'nga' da mánj. <sup>29</sup> Sanj ngaa taj da'nga' daj, nj huin ruhuaj gata sisi niman né' hua njini rian Yan'anj. Nj tsínj hua njini rian Yan'anj, nj hué sí' huin xanga' 'ngo tsínj israelita. Nj sé si-ley Moisés 'yaj da mánj. Sanj Espíritu Santo 'yaj sisi hua njini sij rian Yan'anj. Nj si ruhuaj nj nitaj si ga'mi sa' ni ngüi xi'í tsínj hua njini daj. Sanj a'mi sa' Yan'anj xi'í sij aj.

### 3

<sup>1</sup> Hua sa' si huin né' tsínj israelita ní'. Nj hua sa' si taj da'nga' nnee cúj né' ní'. <sup>2</sup> Hua sa' xangaj. Hua sini gatā rián re' sisi asij ná, nj ga'ui' Yan'anj si-nuguan'anj rian ni tsínj israelita aj. <sup>3</sup> Nj hua da'aj ni tsínj israelita nun dagahuin rian Yan'anj. Ngaa nj huin ruhuaj gata sisi nitaj sica' Yan'anj únj. <sup>4</sup> Sé daj huin mánj. Daj si njganj 'yaj Yan'anj daran' si hua nica xanga' nunj si a'mi yya daran' ni ngüi. Daj si gataj yya si-nuguan' Yan'anj:

Hua niān si guṽni'i ni ngüi sisi hua yya si a'mi  
si-nuguan' re' huín re' Yan'anj.

Ni hua niān si guṽ'yaj ganá re' ngaa a'mi ni ngüi  
sisi nitaj si 'yaj sa' re' mánj.

Hué daj garun ni tsínj ga'mi si-nuguan' Yan'anj  
asij ná.

<sup>5</sup> Ni sisi digyán si-gaquin' 'yaj né' sisi hua niān  
'yaj Yan'anj, ngaa ni daj gataj né' únj. Gataj né'  
sisi nitaj si 'yaj niān Yan'anj si guṽ'ya castigo né'  
ní'. (A'mi daj rún' a'mi ni ngüi aj.) <sup>6</sup> Sé daj huin  
mánj. Sisi hué daj huin, ni daj ga'ue nāgui'yaj  
yya Yan'anj nga si-gaquin' ni ngüi man chruhua  
xungüi, ruhuá re' únj. <sup>7</sup> Ni ango nuguan' huin  
sisi si-nuguan'ānj digya' yun'unj 'yaj sisi ga'mi  
sa' ni ngüi xi'í si 'yaj sa' Yan'anj, ngaa ni un sin  
huin, ni guṽ'yaj Yan'anj castigo yünj únj. <sup>8</sup> Ni  
ga'ue gataj né' (sisi guṽ'yaj né' doj gaquin', ngaa  
ni ga'na' si sa' rian né'. Sanj nuguan' nan huin  
nuguan' yya si a'mi go'ngo ni ngüi. Ataj ni sij sisi  
hué daj digyán ni únj rian ni ngüi.) Sanj sé daj  
huin mánj. Ni sa' huin si guṽ'yaj Yan'anj castigo  
ni ngüi a'mi nuguan' yya da aj.

### *No hay justo*

<sup>9</sup> Hué dan ni hua sa' ni únj huin ni únj ni tsínj  
israelita daj nga ango ni ngüi, ruhuá re' ní'. Sé  
daj huin mánj. Daj si hua gatā sisi da'ui daran'  
né' gaquin'. Uyan da'ui ni tsínj israelita gaquin'  
nga ni tsínj 'na' anéj chrej nej. <sup>10</sup> Ni hué daj gataj  
si-nuguan' Yan'anj nej:

Nitaj a 'ngo ni ngüi 'yaj niān mánj.

<sup>11</sup> Nitaj a 'ngo ngüi ráj da'nga' ruhua mánj.

Ni nitaj a 'ngo ngüi nano' Yan'anj mánj.

12 Nĭ duna daran' ni sij si-chrej Yan'anĭ.  
Nĭ 'ngō hua nūguan'an daran' ni sij nitaj si  
nĭ'yanĭ rian Yan'anĭ.

Nĭ nitaj a 'ngō ngūi 'yaj sa' mánĭ.

13 Nĭ daj rún' guin' rian achin' níman, nĭ da'nga'  
daj hua nuguan' ahui du'ua ni sij a'mi ni  
sij.

A'mi snan'anĭ ni sij ngā yya ni sij.

Nĭ daj rún' hua nnee xunaj nūn du'ua xucuáj,  
hué daj hua nuguan' ahui du'ua ni sij.

14 Nĭ maan nĭnanĭ nuguan' chre a'mi ni sij.

Daj si nun huin xan' ruhua ni sij nĭ'yaj ni sij  
dugūi' ni sij.

15 Nĭ yōo ni sij gan'anĭ dagahui' ni sij níman.

16 Nĭ nĭn' ruhua ran' ni ngūi sayun, 'yaj ni sij.

17 Nĭ nun guini'i ni sij chrej 'yaj si gahuin din'inĭ  
ruhua ni sij mánĭ.

18 Nĭ nitaj si xu'ui' ni sij rian Yan'anĭ mánĭ.

Hué daj gataj si-nūguan' Yan'anĭ xi'í ni sij.

19 Nĭ ni'i né' sisi a'nin' si-ley Yan'anĭ sun rian  
ni tsínĭ nico' ley daj. Nĭ si-ley Yan'anĭ 'yaj sisi  
dínĭ gahuin du'ua daran' ni ngūi xi'í si ni'i ni  
sij sisi da'ui ni sij gaquin'. Nĭ ni'i daran' né'  
sisi hua niān gui'yaj Yan'anĭ castigo ni ngūi 'yaj  
gaquin', 'yaj ley da nej. 20 Nĭ a 'ngō né' nun guisij  
dagahuin daran' si a'nin' ley da mánĭ. Nĭ na'ue  
gahuin so' rian Yan'anĭ, gui'yaj ley da mánĭ.  
Nĭ'yanĭ si-ley Yan'anĭ urin si xacaj né' cuenta sisi  
da'ui né' gaquin' rian Yan'anĭ anĭ.

*La justicia es por medio de la fe*

21 Sanĭ yyaj nĭ digyán nĭni Yan'anĭ anĭgo chrej  
sa' rian ni ngūi sisi daj ga'ue gahuin niĭca ruhua

niman né'. Nĭ hua yya sisi digyán si-ley Yan'anĭ ngá si garun ni tsínĭ ga'mi si-nuguan' Yan'anĭ asĭĭ ná daj hua chrej da nej. <sup>22</sup> Nĭ chrej daj gataj sisi hua nĭca niman né' xi'í si xuman ruhua né' ni'yaj né' Jesucristo. Nĭ hué daj gahuin ngá daran' ni ngüĭ xuman ruhua ni'yaj Jesús. Daj si uyan huin daran' ni ngüĭ rian Yan'anĭ anĭ. <sup>23</sup> Daj si daran' ni ngüĭ gui'yaj gaquin'. Nĭ achin si gahuin sa' ni sij rian Yan'anĭ. <sup>24</sup> Nĭ gui'yaj Yan'anĭ 'ngö sinduj xxi rian né'. Daj si naru'ue Jesucristo man'an si' xi'í si-gaquin' né'. Xi'í daj, nĭ gahuin sa' né' rian Yan'anĭ anĭ. <sup>25</sup> Nĭ gui'yaj Yan'anĭ si naránĭ si-tun man'an Jesucristo rian si-gaquin' né'. Nĭ xi'í si gayanj si-tun man'an Jesús, nĭ ga'ue guinicaj Yan'anĭ 'ngö niman nico rian si-gaquin' né' huin né' ni ngüĭ xuman ruhua ni'yaj Jesús. Nĭ nuguan' nan digyán sisi hua nĭca ruhua Yan'anĭ. Daj si ga'nin' ruhua Yan'anĭ nun gui'yaj-á' castigo ni ngüĭ guimán asĭĭ ná. <sup>26</sup> Nĭ xi'í si gahui' Jesucristo, nĭ digyán Yan'anĭ yyaj rian né' sisi hua nĭca ruhua Yan'anĭ. Nĭ xi'í si gui'yaj Jesucristo, nĭ gataj Yan'anĭ sisi hua sa' niman ni ngüĭ xuman ruhua ni'yaj Jesús.

<sup>27</sup> Ngaa nĭ sĭ ga'ue gataj né' sisi 'yaj sa' né' rian Yan'anĭ mánĭ. Daj si sé xi'í si dagahuin sa' né' rian si-ley Moisés 'yaj si hua sa' chruhua niman né' mánĭ. Sanĭ hua guxuman ruhua né' ni'i né' Cristo. Nĭ xi'í daj hua sa' chruhua niman né' rian Yan'anĭ anĭ. <sup>28</sup> Hué dan nĭ ga'ue gataj né' sisi hua sa' niman né' rian Yan'anĭ xi'í si xuman ruhua né' ni'yaj né' Jesús. Nĭ gui'yaj Jesús sisi hua sa' niman né' rian Yan'anĭ ngaa hua gue

achin dagahuin sa' né' si-leý Yan'anj. <sup>29</sup> Nì sé urin Dan'anj ni ngüi israelita huin Yan'anj mánj. Sanì hué gue Yan'anj huin Dan'anj ango ni ngüi 'na' anéj chrej. Nì ni'i sa' né' sisi ga'ue naçaj Yan'anj ni ngüi 'na' anéj chrej nej. <sup>30</sup> Daj si urin Yan'anj hua rian né': Nì sisi guxuman ruhua ni ngüi israelita nì'yaj ni sij Jesús, nì gataj Yan'anj sisi hua sa' niman ni sij. Nì sisi guxuman ruhua ni ngüi 'na' anéj chrej nì'yaj ni sij Jesús, nì gataj Yan'anj sisi hua sa' niman ni sí' nej.

<sup>31</sup> Hué dan nì ataj ni únj sisi nitaj si ní'yanj si-leý Yan'anj, ruhua á re' ní'. Sé daj huin mánj. Maan si ataj únj sisi ngaa guxuman sa' ruhua né' nì'yaj né' Jesús, ngaa nì ga'ue dagahuin sa' né' si-leý Yan'anj nej aj.

## 4

### *El ejemplo de Abraham*

<sup>1</sup> Ngaa nì un sin huin gataj né' si guiri' xí' Abraham tsínj gane asij ná únj. <sup>2</sup> Nì sisi hua nìca niman Abraham xi'í si gui'yaj sa' sí', ngaa nì ga'ue ga'mi xacan sí' xi'í man'an sí'. Sanì sé daj huin rian Yan'anj mánj. <sup>3</sup> Nì gataj rian si-nuguan' Yan'anj: "Guxuman ruhua Abraham ni'i sij Yan'anj. Nì xi'í daj gataj Yan'anj sisi hua sa' niman sij." Daj gataj si-nuguan' Yan'anj.

<sup>4</sup> Nì ngaa 'yaj sun 'ngo tsínj daj rian 'ngo xuru'ue, nì da'ui sí' rian tsínj 'yaj sun daj. Nì sé 'ngo sinduj huin naru'ue sí' güenda 'yaj sun sij mánj. <sup>5</sup> Sanì ga'ue gataj Yan'anj sisi hua sa' niman né' xi'í si xuman ruhua né' ni'yaj né' Jesús nunj si achin gui'yaj sa' né' rian Yan'anj anj.

<sup>6</sup> Nĩ hué daj ga'mi xí' David xi'í 'ngõ tsínj achin gui'yaj sa'. Sanĩ hua gataj Yan'anj sisi hua sa' niman tsínj daj. Nĩ ga'mi David sisi hua 'ueé rian tsínj daj. <sup>7</sup> Nĩ gataj David:

Hua 'ueé rian tsínj rian xi'i si-gaquin' si guinica  
Yan'anj 'ngõ niman nico.

Nĩ nun xacaj Yan'anj cuenta xi'í si-gaquin' sij  
mánj.

<sup>8</sup> Nĩ hua 'ueé rian tsínj rian nun acaj cuenta  
Yan'anj xi'í si-gaquin' sij.

Hué daj gataj David.

<sup>9</sup> Ngaa nĩ sé urin ni tsínj israelita ga'ue gahuin  
niã' ruhua nga nuguan' nan. Sanĩ ga'ue gahuin  
niã' ruhua ni tsínj 'na' anéj chrej nej. Daj si hua  
gatã rian án re' sisi hua sa' niman Abraham gataj  
Yan'anj xi'í si xuman ruhua sij ni'yaj sij Yan'anj.

<sup>10</sup> Nĩ nachínj snan'an ni é re'. Nĩ aman gataj  
Yan'anj si hua nĩca niman Abraham, ruhua ni é  
re' únj. Asij ne' rucu guta' ni sij da'nga' nnee  
cúj Abraham ní'. Asij sini sa'. Hué asij sini  
huin anj. <sup>11</sup> Nĩ ne' rucu huin guta' sij da'nga'  
nnee cúj man'an sij. Nĩ é' huin 'ngõ da'nga'  
digyán Yan'anj sisi hua sa' niman Abraham xi'í  
si guxuman ruhua sij ni'yaj sij Yan'anj. Ngaa  
nĩ ga'ue gahuin Abraham chrej daran' ni tsínj  
xuman ruhua ni'yaj Yan'anj nunj si nun guta'  
da'nga' nnee cúj ni tsínj daj. Nĩ hué daj ga'ue  
gataj Yan'anj si hua sa' niman ni tsínj daj huin ni  
tsínj 'na' anéj chrej. <sup>12</sup> Nĩ ga'ue gahuin Abraham  
chrej ni tsínj hua guta' da'nga' man'an ni sij.  
Nĩ hué daj huin sisi guxuman ruhua ni sij daj

rún' guxuman ruhua Abraham ngaa achin guta' da'nga' sí' nej.

*La promesa realizada mediante la fe*

<sup>13</sup> Nì ga'níj du'ua Yan'anj rian ni da'nij Abraham sisi ga'ui'-i' xungüi nan nahuin ra'a ni sij. Sanì sé güenda si dagahuin Abraham si-ley Moisés huin sisi hué daj gataj Yan'anj nuguan' nan gunun ni sij mánj. Sanì gataj Yan'anj sisi hua sa' niman Abraham xi'í si guxuman ruhua sí' ni'yaj sí' man'an Yan'anj anj. <sup>14</sup> Nì sé xi'í si dagahuin ni tsínj si-ley Moisés 'yaj si nahuin ra'a ni sij xungüi nan mánj. Daj si sisi hué daj huin, nì nitaj si ní'yanj si xuman ruhua ni sij ni'yaj ni sij Yan'anj mánj. Nì nitaj si ní'yanj nuguan' hua gataj yya Yan'anj gunun ni sij mánj. <sup>15</sup> Daj si si-ley Moisés 'yaj sisi gahuin ni ngüi castigo. Sanì sisi nitaj ley daj, nì nitaj si da'ui ni ngüi gaquin' mánj.

<sup>16</sup> Hué dan nì xi'í si xuman ruhua né' ni'yaj né' man'an Yan'anj, nì nahuin ra'a né' nuguan' xanga' gui'yaj yya Yan'anj nga ni da'níj Abraham. Hué dan nì xacaj né' cuenta nga xi'í sinduj gui'yaj Yan'anj nga né'. Nì sé urin rian ni ngüi dagahuin ley daj gui'yaj yya Yan'anj. Sanì gui'yaj yya Yan'anj rian daran' ni ngüi xuman ruhua ni'yaj Yan'anj daj rún' guxuman ruhua xí' Abraham. Nì hué sí' huin chrej daran' né'. <sup>17</sup> Daj si gataj si-nuguan' Yan'anj: "Gui'yā sisi gahuín re' chrej nico rian ni ngüi." Daj gataj Yan'anj gunun Abraham. Ngaa nì gahuin sí' chrej daran' né' rian Yan'anj. Nì guxuman ruhua sí' ni'yaj sí'

Yan'anj. Nī Yan'anj 'yaj sisi gāna'nij ni niman. Nī 'yaj Yan'anj ni rasun achin si gurugüi' aj.

<sup>18</sup> Nī ngaa gachin güi ruhua Abraham si gui'yaj sa' Yan'anj nga sij, nī hua guē guxuman ruhua sij ni'yaj sij Yan'anj. Nī xi'í si hué daj gui'yaj sij, nī gahuin sij “chrej nico ni ngüi”. Daj si hua gataj Yan'anj gunun sij: “Hué daj guixi'nanj nico da'nij re'.” <sup>19</sup> Nī nun gā'nin' ruhua Abraham si guxuman ruhua sij ni'yaj sij Yan'anj (nunj si achin doj guisij sij 'ngo ciento yo'). Nī acaj sij cuenta sisi achin doj gahui' nungüej nica sij Sara. Nī gachin yo' gā'nga da'nij nica sij Sara nej. <sup>20</sup> Nī nun gani huj ruhua sij nga nuguan' gataj yya Yan'anj gunun sij. Sanj guxuman doj ruhua sij ni'yaj sij Yan'anj. Nī ga'mi sa' 'ueé sij rian Yan'anj. <sup>21</sup> Nī gani sa' ruhua sij sisi nicaj Yan'anj fuerza gui'yaj-á' daran' ni nuguan' hua gataj yya-á' gunun sij.

<sup>22</sup> Nī xi'í si guxuman ruhua sij ni'yaj sij Yan'anj, nī gataj Yan'anj sisi hua sa' niman sij. <sup>23</sup> Nī garun ni sij sisi hua sa' niman Abraham gataj Yan'anj. Sanj sé rian urin Abraham huin garun ni sij da manj. <sup>24</sup> Sanj garun ni sij nuguan' daj xi'í né' xi'í si xuman ruhua né' ni'yaj né' Yan'anj. Ngaa nī gataj Yan'anj sisi gahuin sa' niman né' nej. Nī Yan'anj gui'yaj sisi ganá'nij Jesús huin sí' Señor nicaj sun rian né'. <sup>25</sup> Nī naga'ui' Yan'anj man'an sí' sisi gahui' sí' xi'í si-gaquin' né'. Nī ganá'nij sí', gui'yaj Yan'anj güenda si gā'ue gataj Yan'anj sisi hua sa' niman né'.



### *Resultados de la justificación*

<sup>1</sup> Hué dan n̄i xi'í si guxuman ruhua né' ni'yaj né' Jesucristo, n̄i gahuin sa' niman né' rian Yan'anj. N̄i hua din'inj ruhua né' rian Yan'anj, 'yaj Jesucristo huin sí' Señor nicaj sun rian né'.

<sup>2</sup> N̄i xi'í si xuman ruhua né' ni'yaj né' Jesucristo, n̄i nahuin ra'a né' sinduj 'yaj Yan'anj nga né'. N̄i hua n̄ica ruhua né', 'yaj sinduj daj. N̄i hua niã' ruhua né' ana'uij né' sisi gahuin sa' 'ueé né' nga Yan'anj. <sup>3</sup> N̄i ango nuguan' huin sisi huin niã' ruhua né' ngaa ran' né' sayun. Daj si ni'i né' sisi n̄ari' nucuj doj niman né', 'yaj sayun daj. <sup>4</sup> N̄i ngaa gahuin nucuj niman né', n̄i guisij né' gahuin n̄ica ruhua né' nej. N̄i ngaa guisij né' gahuin n̄ica ruhua né', n̄i ana'uij né' sisi gui'yaj sa' Yan'anj nga né'. <sup>5</sup> N̄i sé 'ngo nuguan' yun huin si ana'uij né' nan mánj. Daj si gahuin nucuj niman né' xi'í si n̄in' ruhua 'i ruhua Yan'anj ni'ya né'. N̄i Espíritu Santo 'yaj sisi ni'i né' daj. N̄i Yan'anj riqui si ga'na' Espíritu Santo rian né'.

<sup>6</sup> N̄i ngaa nun gahuin nucuj né' gui'yaj sa' né', n̄i xi'í né' gahui' Cristo. N̄i gahuin né' tsínj nun guxuman ruhua n̄i'yaj Yan'anj. N̄i gahui' Cristo güi ngaa gani sini ruhua Yan'anj. <sup>7</sup> N̄i hua yya na'uej ruhua né' gahui' né' xi'í 'ngo dugüi' né' tsínj hua sa' niman. San̄i si ruhuaj, n̄i gahui' 'ngo né' xi'í 'ngo tsínj hua sa' n̄in'. <sup>8</sup> San̄i sé daj huin Yan'anj mánj. Daj si ngaa hua gue da'ui né' gaquin', n̄i gahui' Cristo xi'í', gui'yaj Yan'anj. N̄i hué daj digyán yya Yan'anj sisi 'i ruhua Yan'anj ni'ya né'.

<sup>9</sup> Ngaa n̄i xi'í si gahuin sa' niman né', gui'yaj

si-tun man'an Cristo, hué dan n̄i ni'i né' sisi s̄i gahuin né' castigo xi'í gaquin' da'ui né' güi ga'na' Yan'an̄j gui'ya castigo ni ngüi mánj. <sup>10</sup> N̄i ngaa gahuin né' tsínj unun' ngā Yan'an̄j, n̄i gahui' da'ni xi'í né'. N̄i hué daj nagui'yaj yya Yan'an̄j ngā né'. Hué daj n̄i n̄añj ga'ue n̄açaj xanga' Yan'an̄j né' xi'í si hua n̄i'na' Cristo nne sij chruhua niman né'. <sup>11</sup> N̄i sé urin nan, san̄j huin niā' ruhua né' ngā Yan'an̄j xi'í Jesús huin si' Señor nicañ sun rian né'. Daj si hué xi'í Cristo, n̄i hua din'inj ruhua né' rian Yan'an̄j anj.

### *Adán y Cristo*

<sup>12</sup> Hué dan n̄i urin tsínj daj gui'yaj si gatúj gaquin' chruhua xungüi gu'naj sí' Adán. N̄i gaxi'i gahui' ni ngüi ngaa gatúj gaquin' chruhua xungüi. N̄i daran' ni ngüi gahuin si gahui' xi'í si da'ui daran' ni sij gaquin'. <sup>13</sup> N̄i asij nun ga'ui' Yan'an̄j ley rian ni ngüi, n̄i hua gui'yaj ni sij gaquin'. San̄j nun xacaj Yan'an̄j cuenta xi'í gaquin' ngaa nitaj ley hua mánj. <sup>14</sup> N̄i asij gane Adán, n̄i da' yo' gane Moisés, n̄i gahui' ni ngüi. N̄i nun dagahuin Adán 'ngō nuguan' gatañ Yan'an̄j gunun sij. San̄j sé daj huin si-gaquin' ni ngüi gahui' daj. N̄i nun gui'yaj sa' Adán.

Hué dan n̄i daj rún' ga'na' Adán, n̄i hué daj hua niñ ga'na' ango tsínj gui'yaj sa' chruhua xungüi nan anj. <sup>15</sup> San̄j sé rún' hua si-gaquin' Adán sé daj hua sinduj si riqui Yan'an̄j rian né' mánj. Daj si gahui' ni ngüi mán n̄in' gachra' xi'í gaquin' gui'yaj Adán. San̄j riqui Yan'an̄j 'ngō sinduj rian né' huin né' ni ngüi mán n̄in' gachra'. Daj si ga'ui' Yan'an̄j si ga sa' né'. N̄i hué daj gui'yaj

Yan'anj xi'í sinduj gui'yaj urin tsínj daj xi'í né' huin sí' Jesucristo. <sup>16</sup> Ní daj rún' gahuin gui'yaj urin tsínj daj gaquin', nì sé daj hua sinduj riqui Yan'anj rian né' mánj. Daj si xi'í urin gaquin' gui'yaj si gahuin ni ngüi castigo. Saní xi'í sinduj riqui Yan'anj rian né', nì gataj Yan'anj sisi hua nica niman né' rian daran' ni gaquin' gui'yaj né' aj. <sup>17</sup> Ngaa nì xi'í si-gaquin' urin tsínj daj, nì ahui' daran' ni ngüi, 'ya. Saní xi'í si riqui Yan'anj sinduj rian né', nì gataj Yan'anj si hua nica niman né'. Ngaa nì ga'ue ga nì'na' né' guinicaj sun niganj né', gui'yaj urin tsínj huin Jesucristo aj.

<sup>18</sup> Hué dan nì si-gaquin' urin Adán gui'yaj sisi gahuin daran' ni ngüi castigo. Saní xi'í si gui'yaj sa' 'ueé urin Jesucristo, nì gui'yaj-á' sisi ga'ue ga nica niman daran' ni ngüi. Nì ga'ue 'ngo ga nì'na' ni sij nej. <sup>19</sup> Nì xi'í si nun dagahuin urin tsínj daj rian Yan'anj, nì gahuin daran' ni ngüi ni tsínj da'ui gaquin'. Saní xi'í si dagahuin urin ango tsínj daj rian Yan'anj, nì gahuin sa' nico ni ngüi rian Yan'anj anj.

<sup>20</sup> Nì ga'ui' Yan'anj ley rian ni ngüi sisi guini'i ni sij sisi hua nico gaquin' da'ui ni sij rian Yan'anj. Saní ngaa gui'yaj nì ngüi nico gaquin', nì nāanj nico gui'yaj Yan'anj sinduj rian ni sij aj. <sup>21</sup> Hué dan nì guiran' ni ngüi sayun xi'í gaquin' gui'yaj ni sij. Saní xi'í sinduj riqui Yan'anj rian né', nì hua nica niman né'. Nì ga'ue gane niganj nīn' né' xi'í si gahui' Jesucristo huin sí' Señor nicaj sun rian né'.

### *Muertos al pecado*

<sup>1</sup> Hué dan n̄i un sin huin gūi'yaj né', ruhua á re' únj. Ḡa gūe gūi'yaj né' gaquin' güenda si r̄iqui Yan'an̄j doj sinduj rian né', ruhua á re' ní'. <sup>2</sup> Sé daj huin gūi'yaj né' mánj. Daj si rún' huin 'nḡo níman gahui' na'ue gūi'yaj gaquin' daj huin né'. Ngaa n̄i s̄i ga'ue ḡa gūi'yaj né' gaquin' ḡa mánj. <sup>3</sup> Hua nīan si gūni'i a ni é re' s̄is̄i ngaa gata' nnee né', n̄i guinicaj duḡüi' né' nḡa Cristo Jesús. N̄i rún' huin níman gahui' n̄uguan'an nḡa Cristo daj huin né' nḡa sij. <sup>4</sup> N̄i r̄ian gata' nnee né', n̄i huin ruhuj gata s̄is̄i gahui' n̄uguan'an né' nḡa Cristo. N̄i gachin' n̄uguan'an né' nḡa sij nej. Hué dan n̄i daj rún' ganá'nij Cristo, gūi'yaj si-fuerza Yan'an̄j, hué daj n̄i ḡa'ue n̄ahuin n̄aca ḡane né' nej. <sup>5</sup> N̄i s̄is̄i guinicaj duḡüi' né' nḡa Cristo gahui' né' daj rún' gahui' sij, n̄i hué ducuan̄j daj ḡana'nij né' daj rún' ganá'nij sij.

<sup>6</sup> N̄i ni'i né' s̄is̄i daj gūi'yaj né' gaquin' asij sini. N̄i gahui' n̄uguan'an si gūi'yaj né' daj nḡa Cristo. Xi'í daj guere' fuerza nicaj gaquin' gūi'yaj sini né'. Hué dan ni nitaj si huaj gūi'yaj sun né' rian gaquin' da ḡa mánj. <sup>7</sup> Daj si daj rún' na'ue gūi'yaj 'nḡo níman gaquin' hué daj s̄i ga'ue gūi'yaj né' gaquin' ḡa mánj. <sup>8</sup> N̄i s̄is̄i gahui' n̄uguan'an né' nḡa Cristo, ngaa n̄i xuman ruhua né' s̄is̄i ḡane n̄uguan'an né' nḡa sij nej. <sup>9</sup> Hua ganá'nij Cristo scanij ni níman. Hué dan n̄i ni'i né' s̄is̄i s̄i ga'ue ḡahui' ruhua' yún sij mánj. Hua gūi'yaj gana Cristo rian n̄uguan' da aj. <sup>10</sup> N̄i urin yun xi'i gahui' Cristo xi'í gaquin'. Sanj ganá'nij sij. N̄i nne sij 'yaj sij si aran' ruhua Yan'an̄j anj. <sup>11</sup> N̄i

hué ducúanj daj huin si gani ruhua a ni é re' sisj gahui' si xi'i man niman án re'. Ni daj rún' huin niman huin a ni é re' na'ue guj'yaj ni é re' gaquin' ga mánj. Sanj gani ruhua ni é re' sisj hua nj'na' ni é re' rian Yan'anj xi'i si nicaj dugüi' ni é re' nga Cristo Jesús, tsínj nicaj sun rian né'.

<sup>12</sup> Hué dan nj sj ga'nij ni é re' chrej sisj gahuin achij gaquin' rian nnee cúj ni é re' mánj. Daj si ni'i né' sisj gahui' nnee cúj né'. Ni sj dagahuin ni é re' si huin ruhua guj'yaj nnee cúj ni é re' ga mánj. <sup>13</sup> Ngaa nj sj naga'ui' a ni é re' nnee cúj ni é re' rian gaquin' güenda guj'yaj-á' nga ni rasun quij hua. Sanj naga'ui' ni é re' niman ni é re' rian Yan'anj. Ni gani ruhua á re' sisj huin ni é re' ni ngüi gahui', nj ganá'nij ruhua' yún nej. Ni naga'ui' a ni é re' nnee cúj ni é re' rian Yan'anj sisj ga'ue guj'yaj sa' á re' daj rún' aran' ruhua Yan'anj anj. <sup>14</sup> Hué dan nj sj ga'ue gujnicaj gaquin' fuerza rian ni é re' ga mánj. Daj si nitaj si nicaj sun si-ley Moisés rian ni é re' mánj. Sanj 'nj ni é re' riqui sinduj 'yaj Yan'anj rian án re' aj.

### *Siervos de la justicia*

<sup>15</sup> Hué dan nj sisj nitaj si nicaj sun ley rian né' xi'i si 'nj né' riqui sinduj 'yaj Yan'anj, nj ga'ue guj'yaj né' gaquin', ruhua á re' ní'. Sé daj huin mánj. <sup>16</sup> Ni ni'i sa' né' sisj ngaa aráj xina né' guj'yaj sun né' rian 'ngo xuru'ue, nj hué né' gahuin si gúnánj guitsi rian sí'. Ni hué ducúanj daj huin sisj gúnánj guitsi né' rian gaquin', ngaa nj gahui' né'. Sanj sisj unánj guitsi né' rian Yan'anj, nj gahuin sa' niman né' rian Yan'anj

anj. <sup>17</sup> Nĭ hué ni é re' gahuin sini ni ngüi unánj guitsi rian gaquin'. Sanĭ a'ui' únj si guruhua Yan'anj sisi yyaj, nĭ dagahuin xanga' ni é re' si-nuguan' Yan'anj digyán únj rian ni é re'. <sup>18</sup> Asĭj sini gunánj guitsi a ni é re' rian gaquin'. Sanĭ yyaj nĭ gahuin nĭni ni é re' rian gaquin' güenda si gunánj guitsi ni é re' rian nuguan' nĭca, gui'yaj Yan'anj. <sup>19</sup> (Nĭ hué daj a'mĭ xi'í si na'ue gunun sa' ni é re' nuguan' nan.) Nĭ asĭj sini nĭ garáj xina ni é re' sisi gui'yaj nnee cúj ni é re' gaquin'. Nĭ maan nĭnanj gaquin' gui'yaj á re' rian Yan'anj. Sanĭ yyaj nĭ nağa'ui' ni é re' nnee cúj ni é re' rian Yan'anj. Nĭ hué daj ga'ue gui'yaj nĭca ni é re'. Ngaa nĭ gahuin ni é re' ni ngüi 'yaj sa' rian Yan'anj nej aj.

<sup>20</sup> Nĭ ngaa huin ni é re' ni ngüi unánj guitsi rian gaquin', nĭ nun ga'uej ruhua á re' gui'yaj nĭca ni é re' rian Yan'anj. <sup>21</sup> Nĭ un sin huin gui'yaj gana a ni é re' nga ni gaquin' gui'yaj ni é re', ruhua á re' únj. Yyaj nĭ ri' ni é re' si-na'aj nga ni gaquin' gui'yaj á re' daj. Daj si ni gaquin' daj 'yaj si gahui' né', gui'yaj Yan'anj. <sup>22</sup> Yyaj nĭ gahuin nĭni ni é re' rian ni gaquin' daj. Nĭ unánj guitsi ni é re' rian Yan'anj. Xi'í daj gahuin sa' ruhua ni é re' rian Yan'anj. Nĭ gane nĭganj nĭn' ni é re' nga Yan'anj nej. <sup>23</sup> Hué dan nĭ xi'í gaquin' 'yaj ni ngüi, nĭ 'ngo gahuin anéj niman ni ngüi rian Yan'anj. Sanĭ sinduj riqui Yan'anj rian né' 'yaj si gane nĭganj nuguan'an né' nga Cristo Jesús huin Señor nicaj sun rian né'.

### *Analogía tomada del matrimonio*

<sup>1</sup> Hué dan n̄i ni'i ni é re' daj hua si-ley Yan'anj huin ín re' jnān nga xica'uī. N̄i ni'i sa' ni é re' sisi a'nin' ley daj sun rian né' urin ngaa hua n̄i'na' né' mán né' chruhua xungüi nan. <sup>2</sup> Gui'yó' cuenta sisi hua 'ngo yun'unj xana xacaj tsínj sno'o. N̄i ley daj ataj sisi hua n̄ian si gane unj nga nica unj ngaa n̄in' hua n̄i'na' sí'. Sanj sisi gahui' nica unj, n̄i nitaj si a'nin' ley sun rian unj ga mánj. Ga'ue xacaj unj ango tsínj sno'o. <sup>3</sup> Hué dan n̄i sisi xacaj unj ango tsínj sno'o ngaa n̄in' nne nica unj, n̄i da'ui unj gaquin'. Sanj sisi gahui' nica unj, n̄i hua n̄ini rian unj nga si a'mi ley daj. N̄i ga'ue xacaj unj ango tsínj sno'o. N̄i sé 'ngo gaquin' huin mánj.

<sup>4</sup> N̄i hué daj huin nga ni é re' huin ín re' jnān nga xica'uī. Daj si ngaa gahui' n̄uguan'an ni é re' nga Cristo, ngaa n̄i gahuin n̄ini ni é re' rian si-ley Moisés. N̄i guinicaj dugüi' ni é re' nga Cristo. Yyaj n̄i huin ni é re' Cristo, tsínj ganá'nij scanij ni níman. Xi'í daj n̄i ga'ue gui'yaj sa' né' rian Yan'anj. <sup>5</sup> Daj si asij sini mán né', n̄i gahuin ruhua né' gui'yaj né' gaquin', gui'yaj ley daj xi'í si hua yaj rian ley si gui'yaj né' ni gaquin' daj. Hué dan n̄i ruhua gahui' né' xi'í gaquin' gui'yaj né' nga nnee cúj né'. <sup>6</sup> Sanj yyaj n̄i nitaj si 'n̄ij né' riqui si-fuerza ley da ga mánj. N̄i hua ní'nij rian né' dagahuin né' rian Yan'anj gache né' 'ngo chrej naca si riqui Espíritu Santo rian né'. N̄i nitaj si 'n̄ij né' riqui ley garun ni sij asij ná.

### *El pecado que mora en mí*

7 Hué dan n̄i gataj né' sisi si-ley Yan'anj huin gaquin' ní'. Sé daj huin mánj. San̄i gui'yaj ley sisi gūini'inj daj hua gaquin'. N̄i ataj ley: "S̄i gahuin ruhua né' ni'yaj né' si'yaj dugüi' né'." Hué dan n̄i sisi nitaj ley daj, n̄i nitaj aman gūini'inj daj hua gahuin ruhuāj ni'yā si'yaj dugüi'ij. 8 San̄i rian hua yāi rian ley si gūi'yaj né' gaquin', n̄i gax̄i'i gani ruhuāj gūi'yā ni rasun nitaj si hua sa'. N̄i sisi nitaj ley, n̄i nun xacaj ni ngüi cuenta daj hua gaquin'. 9 N̄i asij sini ngaa nun gūini'i sa'āj si-ley Yan'anj, n̄i gani ruhuāj sisi 'ngo tsínj sa' gahuinj. San̄i ngaa gunun sa'āj nuguan' a'nin' Yan'anj sun rianj, daj guini'inj sisi da'uīj gaquin'. N̄i n̄in' ruhua gui'yā gaquin'. 10 N̄i guini'inj sisi nitaj si hua sa' nimānj. N̄i ley daj huin güenda si gūiman sa' ni ngüi chruhua xungüi. San̄i xacaj cuentāj sisi huinj 'ngo tsínj 'yaj gaquin'. N̄i guere' nimānj, gui'yaj ley daj. 11 N̄i ngaa xacaj cuentāj daj hua si-ley Yan'anj, n̄i gahuin ruhuāj gūi'yā daj rún' gataj ley daj. San̄i digya' yun'unj gaquin' man'ānj. N̄i gahuinj 'ngo tsínj guere' nimānj.

12 Hué dan n̄i hua sa' n̄in' si-ley Yan'anj nga nuguan' a'nin' Yan'anj sun rian né'. N̄i hua n̄ica nuguan' nan nej. N̄i dugu'naj hua nuguan' nan nej. 13 Xi'í nuguan' sa' nan, n̄i guere' nimānj, ruhua á re' ní'. Sé daj huin mánj. San̄i guere' nimānj xi'í si da'uīj gaquin'. N̄i garasun gaquin' rian nuguan' sa' daj. N̄i xi'í daj xacaj cuentāj sisi quij n̄in' ruhua hua gaquin' daj.

14 N̄i ni'i né' sisi uyan a'mi si-ley Yan'anj nga Espíritu Santo. San̄i yūnj huin 'ngo tsínj 'yaj sun rian gaquin'. 15 Daj si ngā si 'yā, n̄i nitaj si 'yā



nga si huin ruhuāj guj'yā. Maan si 'yā si nun huin xan' ruhuāj 'yā, nī 'yā nánj. <sup>16</sup> Hué dan nī sisi 'yā si nun huin xan' ruhuāj 'yā, nī acaj cuentāj sisi hua sa' si-ley Yan'anj. <sup>17</sup> Hué dan nī huin ruhuaj gata sisi sé man'ānj huin si 'yaj daj. Sanj gaquin' nun chruhua nimānj huin si 'yaj aj.

<sup>18</sup> Nī xi'í si a'nin' gaquin' sun riānj, nī nitaj 'ngo nuguan' sa' nun chruhua nimānj. Daj si nunj si huin ruhuāj guj'yā si sa' hua, sanj na'ue gunucuā guj'yā mánj. <sup>19</sup> Nitaj si 'yaj sa'āj si huin ruhuāj guj'yā mánj. Sanj hua gue 'yā si nun huin xan' ruhuāj guj'yā nánj. <sup>20</sup> Hué dan nī sisi 'yā si nun huin xan' ruhuāj 'yā, nī sé man'ānj huin si 'yaj. Sanj gaquin' nun chruhua nimānj huin si 'yaj nánj. <sup>21</sup> Ngaa nī acaj cuentāj sisi ngaa huin ruhuāj guj'yā si sa' hua, sanj hua gue nari'ij gaquin' 'yā.

<sup>22</sup> Ruhua nimānj nī aran' ruhuāj ni'yā si-ley Yan'anj. <sup>23</sup> Sanj ni'inj sisi unun' ango ley nga nimānj. Nī hué ley daj huin si nicaj sun chruhua nimānj. Nī ango ley daj huin gaquin' 'yaj nnee cúj man'ānj.

<sup>24</sup> Ducu niqiu nimānj xi'í si guere' nimānj, 'yaj gaquin'. Nī un tsínj ga'ue guj'yaj si ganani rian gaquin' a'nin' chruhua nimānj nan únj. <sup>25</sup> A'uī si guruhua Yan'anj sisi xi'í Jesucristo, nī ga'ue guinani né' rian gaquin'. Nī Jesucristo huin Señor nicaj sun rian né'.

Hué dan nī yyaj ni'inj sisi dagahuin sta'ngāj rian si-ley Yan'anj. Sanj dagahuin nnee cū si ataj gaquin' nun chruhua nimānj anj.

## 8

*Viviendo en el Espíritu*

<sup>1</sup> Hué dan n̄i s̄i guta' Yan'anj gaquin' xiráj ni ngüi nicaj dugüi' ngá Cristo Jesús. Daj si achéj ni sij si-chrej Espíritu Santo. N̄i nitaj si achéj ni sij daj rún' ataj nnee cúj ni sij. <sup>2</sup> Daj si asij sini, n̄i n̄inanj gaquin' gui'yaj né'. N̄i ruhua guere' niman né', gui'yaj gaquin' daj. San̄i gahuin ní'nij né' rian gaquin' daj, gui'yaj Espíritu Santo. N̄i Espíritu Santo 'yaj ngá Cristo Jesús sisi gá n̄i'na' n̄iganj né' gane né'. <sup>3</sup> N̄i xi'í si hua nucuj gaquin' 'yaj nnee cúj né', n̄i na'ue gunucuj si-ley Yan'anj naca né'. San̄i man'an Yan'anj huin si nucuj gá'ue n̄acaj né'. Daj si ga'n̄ij man'an Yan'anj da'ni gá'na' chruhua xungüi. N̄i daj rún' hua nnee cúj né' gahuin sí'. N̄i gahui' sí' xi'í si-gaquin' né'. N̄i hué ducúanj daj gui'yaj gana sí' rian gaquin' gui'yaj nnee cúj né'. <sup>4</sup> N̄i hué daj gui'yaj Yan'anj güenda sisi gá'ue dagahuin né' si a'nin' si-ley Yan'anj sun rian né'. Daj si nitaj si dagahuin né' si a'nin' gaquin' rian né' gá mánj. San̄i dagahuin né' si a'mi Espíritu Santo chruhua niman né' aj.

<sup>5</sup> N̄i ni ngüi dagahuin si huin ruhua nnee cúj ni sij, n̄i maan si nahuij ruhua ni sij ngá nuguan' quij a'nin' rian ni sij. San̄i ni ngüi dagahuin si a'nin' Espíritu Santo chruhua niman ni sij, n̄i nahuij ruhua ni sij ngá nuguan' a'nin' Espíritu Santo rian ni sij. <sup>6</sup> N̄i sisi nahuij ruhua né' urin ngá si huin ruhua nnee cúj né', n̄i gahui' niman né', gui'yaj. San̄i sisi nahuij ruhua né'

ngá nuguan' 'nã' rian Espíritu Santo, ñi gui'yaj-á' sisi hua din'inj rian né'. Ñi gane ñiganj né' ngá Yan'anj nej. <sup>7</sup> Ñi sisi ñinanj ñahuij ruhua né' ngá si huin ruhua nnee cúj né', ñi unun' né' ngá Yan'anj. Ñi na'uej ruhua né' dagahuin né' si-ley Yan'anj. Ñi si gunucuj né' dagahuin né' ley da mánj. <sup>8</sup> Ñi ni ngüi ñahuij ruhua ngá si huin ruhua nnee cúj ni sij, ñi na'ue gui'yaj ni sij ñi rún' aran' ruhua Yan'anj.

<sup>9</sup> Ñi sisi hua yya nne Espíritu Santo chruhua niman ni é re', ñi nitaj si ñahuij ruhua ni é re' ngá si huin ruhua nnee cúj ni é re' ga mánj. Sanj ñahuij ruhua á re' ngá si huin ruhua Espíritu Santo gui'yaj á re'. Ñi sisi nitaj si nne Si-Espíritu Cristo chruhua niman 'ngo tsínj ñi, ngaa ñi nitaj si huin si' Cristo mánj. <sup>10</sup> Sanj sisi nne yya Cristo chruhua niman né', ñi gahui' yya nnee cúj né' xi'í gaquin' gui'yaj né'. Sanj hua ñi'na' niman né' xi'í si gataj Yan'anj si hua ñica niman né'. <sup>11</sup> Ñi ganá'ñi Jesús scanj ni niman, gui'yaj Yan'anj. Xi'í ñi sisi nne Espíritu Santo chruhua niman né', ñi ga ñi'na' nnee cúj né', gui'yaj Yan'anj. Ñi si nne Espíritu Santo chruhua niman né'.

<sup>12</sup> Hué dan ñi nitaj si huaj si gui'yaj né' si huin ruhua nnee cúj né'. Si chracuij né' si huin ruhua nnee cúj né' man huin ín re' jñan ngá xica'uī. <sup>13</sup> Ñi si sisi gui'yaj né' ñi rún' huin ruhua nnee cúj né', ñi gahui' né'. Sanj sisi dagahuin né' nuguan' a'mi Espíritu Santo chruhua niman né', ñi ñi'na' né' gaquin' 'yaj nnee cúj né'. Ñi ga ñi'na' niman né' gane ñiganj né' ngá Yan'anj. <sup>14</sup> Daran' ni ngüi garaj xina sisi ñi'gyán Espíritu Santo chrej

rian ni sij, n̄i hué ni sij huin da'n̄ij Yan'anj anj. <sup>15</sup> Nitaj si huin ruhua Yan'anj sisī guxu'ui' né' rian Yan'anj daj rún' 'yaj 'ngo tsínj ngaa 'yaj sun yun sij rian 'ngo xuru'ue huee. Sé daj huin mánj. San̄i huin ruhua Yan'anj gūini'i né' sisī huin né' da'ni. N̄i hua nīa' ruhua Yan'anj sisī gataj né': "Tata chré'", rian Yan'anj. <sup>16</sup> N̄i hué Espiritu Santo nicaj dugüi' ngā niman né'. N̄i ataj-á' unun né' sisī huin né' da'n̄ij Yan'anj. <sup>17</sup> Hué dan n̄i xi'í si huin né' da'n̄ij Yan'anj, ngaa n̄i nahuin ra'a né' daran' si r̄iqui Yan'anj rian né'. N̄i daj rún' ganahuin ra'a Cristo rian Yan'anj, n̄i hué daj ganahuin ra'a né' nej. N̄i sisī gūiran' nuguan'an né' sayun ngā Cristo, ngaa n̄i gahuin 'ueé s̄a' né' ngā sij nej.

<sup>18</sup> N̄i hua yya ran' né' sayun xungüi nan. San̄i rian gahuin 'ueé s̄a' né' ango xungüi ga'na', ngaa n̄i xi'í daj ani ruhuāj sisī sé si nico huin sayun ran' né' acuan' mánj. <sup>19</sup> N̄i ana'uij n̄in' ruhua daran' ni rasun man chruhua xungüi daj gahuin 'ueé s̄a' né' huin né' da'n̄ij Yan'anj. <sup>20</sup> N̄i daran' ni rasun man chruhua xungüi gahuin xi'ij. San̄i sé daj huin ruhua ni rasun gui'yaj Yan'anj mánj. San̄i man'an Yan'anj gui'yaj sisī hué daj huaj gahuin xi'i daran'anj. N̄i ana'uij daran'anj sisī nagui'yaj naça Yan'anj daran'anj. <sup>21</sup> N̄i 'na' güi ngaa gahui s̄a' daran'anj. N̄i nitaj si guchru ni rasun ga mánj. N̄i ana'uij s̄a' daran'anj sisī ganahuin 'ueé s̄a' daran'anj daj rún' ganahuin 'ueé s̄a' né' huin né' da'n̄ij Yan'anj.

<sup>22</sup> N̄i ni'i né' sisī daj rún' ran' 'ngo yun'unj x̄ana sayun ngaa achin ga'nga da'n̄ij unj, n̄i hué

daj ran' daran' ni rasun man chruhua xungüi.  
<sup>23</sup> Ni sé urin ni rasun daj ran' sayun, sanj ran' né' sayun nej. Ni ana'uij né' si gahuin naca daran'anj. Ni riqui sini Yan'anj Espiritu Santo gane nga né'. Ni xi'í daj ana'uij né' sisi riqui Yan'anj ango ni rasun sa' rian né' nej. Ni ni güi man né' xungüi nan, ni nani ruhua né' da gahuin yya né' da'nij Yan'anj. Daj si ngaa ganahuij xungüi nan, ni nagui'yaj 'ueé Yan'anj nnee cúj né'. <sup>24</sup> Hua ganacaj Yan'anj né'. Sanj ana'uij né' sisi guj'yaj sa' Yan'anj nga né'. Ni sisi hua guini'i né' ga'na' 'ngo rasun ana'uij né', hué dan ni nitaj si ana'uij né' si ga'na' ruhua' yun rasun daj rian né' ga manj. Nitaj si huaj si gana'uij né' rasun hua nicaj né' manj. <sup>25</sup> Ni nun ni'i né' si guj'yaj Yan'anj nga né'. Ni sisi achin guini'i né' si ana'uij né', sanj nanaj gana'uij né' si guj'yaj sa' Yan'anj nga né' aj.

<sup>26</sup> Ni rian ninaj niman né', ni chracuij Espiritu Santo né'. Daj si nun ni'i né' daj gachinj jni'yaj né' rian Yan'anj. Sanj achinj jni'yaj nin' ruhua Espiritu Santo xi'í né' rian Yan'anj. Ni ataj Espiritu Santo rian Yan'anj nga nuguan' huin ruhua né' ga'mi né'. <sup>27</sup> Ni ni'i sa' Yan'anj daj huin ruhua niman né'. Ni ni'i sa' Yan'anj daj huin ruhua Espiritu Santo nej. Ni daj rún' aran' ruhua Yan'anj, ni hué daj achinj jni'yaj Espiritu Santo xi'í né' huin né' ni ngüi sa' rian Yan'anj anj.

### *Más que vencedores*

<sup>28</sup> Ni ni'i né' sisi xi'í ni ngüi 'i ruhua ni'yaj Yan'anj, ni chracuij Yan'anj sisi ga sa' ni sij nga

daran' si ran' ni sij. Nĭ hua gani ruhua Yan'anj sisi gaquinj-ín' ga'na' ni ngüi daj guinicaj dugüi' ni sij nga Yan'anj. <sup>29</sup> Nĭ asij ná hua ni'i Yan'anj né'. Nĭ gani ruhua Yan'anj sisi gahuin né' daj rún' huin man'an da'nĭj Yan'anj huin sí' Jesús. Ngaa nĭ gahuin sí' tsĭnj xahua' scanij nico ni jnánj sí' huin né'. <sup>30</sup> Nĭ asij sini nĭ gani ruhua Yan'anj sisi gaquinj-ín' guinicaj dugüi' né' nga-á'. Nĭ gataj Yan'anj sisi hua nĭca niman né' rian Yan'anj nej. Nĭ rĭan gataj Yan'anj sisi hua nĭca niman né', nĭ gui'yaj-á' sisi gahuin 'ueé sa' né' nga-á' nej.

<sup>31</sup> Sisi daj huin, nĭ ga'ue gataj né' sisi nicaj dugüi' Yan'anj nga né'. Nĭ nitaj si gahuin sisi gataj ruhua ni ngüi guini'i ni sij né' mánj. <sup>32</sup> Nĭ ga'nin' ruhua Yan'anj sisi guĭran' da'ni sayun gahui' sí' xi'í né'. Nĭ sisi rĭqui Yan'anj da'ni rian né', nĭ ga'ue gahuin yya ruhua né' sisi rĭqui Yan'anj daran' ni nuguan' sa' rian né' nej. <sup>33</sup> Nĭ rĭan hua nacui Yan'anj né', nĭ nitaj si gahuin si ga'mi gaquin' ni ngüi xi'í né' ga mánj. Daj si hua gataj Yan'anj sisi hua nĭca niman né'. <sup>34</sup> Nĭ rĭan hua gahui' Cristo Jesús xi'í si-gaquin' né', nĭ nitaj si gahuin si gataj ni ngüi sisi da'ui né' gaquin' mánj. Nĭ ganá'nĭj Jesús nej. Nĭ nne sí' ra'a sa' Yan'anj. Nĭ achĭnj jni'yaj sí' rian Yan'anj xi'í né' aj.

<sup>35</sup> Nĭ ducu 'i ruhua Cristo ni'ya né'. Ngaa nĭ daj hua nuguan' ga'ue gui'yaj sisi gahuin nĭni né' rian Cristo, ruhua á re' únj. Ngaa ran' né' sayun ní', asĭ ngaa nun ri' ruhua né' si gui'yaj né' ní', asĭ ngaa a'mi quij ni ngüi rian né' ní', asĭ

ngaa achin xi'nā riqui né' ní', asì ngaa achin atsij gunun né' ní', asì ngaa achéj né' chrej sayun ní', asì ngaa ataj ni ngüi sisi dagahui' ni sij né' sa'. Sanì ngā daran' ni nuguan' nan, nì sì duna Cristo si 'ì ruhua sij ni'yaj sij né'. <sup>36</sup> Nì hué daj ga'mi si-nuguan' Yan'anj nej. Nì gataj nuguan' daj:

Ya'yoj huin ruhua ni sij dagahui' ni sij ni únj xi'í man'án re' huín re' Yan'anj.

Nì daj rún' huin xachij gahui' daj huin ni únj, ruhua ni sij.

Hué daj gataj si-nuguan' Yan'anj. <sup>37</sup> Nì nunj si ran' né' daran' sayun nan, sanì guì'yaj gana né' xi'í si 'ì ruhua Cristo ni'yaj sij né'.

<sup>38</sup> Nì 'ì ruhua Yan'anj ni'ya né'. Nì gahuin yya ruhuāj sisi güi yyaj, asì ni güi ga'na', nì sì ga'ue gahuin nini né' rian Yan'anj mánj. Nitaj si gahuin si gahui' né'. Nì nitaj si gahuin si hua nì'na' né' nej. Nì sì ga'ue guì'yaj ni ángel ngā ni nane xi'i sisi ga'nij ra'a Cristo né' mánj. Nì sì ga'ue guì'yaj gana ni yan'anj 'yaj ra'a ni ngüi rian né' nej. <sup>39</sup> Nì sì ga'ue guì'yaj ni si mán xata' ngā ni si man rian yo'ój sisi ga'nij ra'a Cristo né' mánj. Nì a 'ngo ni rasun guì'yaj Yan'anj sì ga'ue guì'yaj sisi ga'nij ra'a Yan'anj né'. Daj si 'ì ruhua Yan'anj ni'ya né'. Nì hué daj 'ì ruhua Cristo Jesús ni'ya né' huin sí' Señor nicaj sun rian né'.

## 9

### *La elección de Israel*

<sup>1</sup> Nì nico' man'ānj Cristo. Nì nitaj si utaj chrā nuguan' ga'mī rian án re'. Nì nne Espíritu Santo chruhua nimānj. Nì a'mi Espíritu Santo chruhua

nimānj sisi nuguan' a'mī nan huin nuguan' xānga'. <sup>2-3</sup> Nī ni'i xānga' nimānj sisi niganj nīn' ruhua nani ruhuāj xi'í ni dugüi'ij huin ni ngüi israelita. Nī huin 'i ruhuāj ni'yā ni ngüi daj. Nī nīn' ruhua huin ruhuāj sisi nācaj Yan'anj ni dugüi'ij. Nī ga'uej ruhuāj gāhuin niganj nīn'inj castigo, guī'yaj Yan'anj xi'í ni sij. Nī ga'uej ruhuāj sisi gāhuin anē rian Cristo sisi hué chrej daj ga'ue nācaj Yan'anj ni dugüi'ij. <sup>4</sup> Nī huin ni sij ni tsínj israelita. Nī guī'yaj Yan'anj sisi gāhuin ni sij da'nīj Yan'anj. Nī gane 'ueé Yan'anj scanij ni sij. Nī guī'yaj yya Yan'anj 'ngo nuguan' sa' nga ni sij. Nī ga'ui' Yan'anj si-ley-é' rian ni sij. Nī digyán Yan'anj daj guī'yaj ni sij ngaa nahuin yu' ni sij. Nī gataj Yan'anj sisi sa' guī'yaj-á' nga ni sij. <sup>5</sup> Nī huin ni sij ni da'nīj ni xí' guimán asij ná. Nī yan sa' ni ngüi israelita huin Cristo huin sí' Yan'anj nicaj sun rian daran'anj. Nī niganj gā'mi sa' né' xi'í Cristo. Amén.

<sup>6</sup> Nī sé si xānga' nun guisij nuguan' gataj yya Yan'anj rian ni ngüi israelita. Daj si xi'í si nun dagahuin da'aj ni sij rian Yan'anj, nī sé si xānga' daran' ni da'nīj Israel huin yya tsínj israelita. <sup>7</sup> Nī sé si xānga' daran' ni da'nī si'nī Abraham huin yya da'nīj sí'. Daj si gataj Yan'anj gunun sí': "Nī da'nī si'nī re' gā'na' rian tsínj gu'naj Isaac." Daj gataj Yan'anj gunun xí' Abraham. <sup>8</sup> Nī nuguan' nan huin ruhuaj gata sisi sé daran' ni ngüi ga'nga rian xí' Abraham huin da'nīj Yan'anj. Sanj urin ni ngüi xuman ruhua si-nuguan' Yan'anj hué ni sij huin yya ni da'nīj Abraham. <sup>9</sup> Daj si nuguan' nan huin nuguan' gataj yya Yan'anj gunun Abraham: "Ango yo'



nānicaj yūnj, nī guinicaj nicā re' Sara 'ngo lij.”  
Daj gataj Yan'anj gunun Abraham.

<sup>10</sup> Nī ango nuguan' huin sisi xí' Isaac huin urin chrej nūngüej lij da'nīj Rebeca huin unj nicā sí'.  
<sup>11-12</sup> Nī ngaa achin gā'nga nūngüej li, nī ngaa achin guī'yaj nūngüej si sá', asī sé si sá', sanī hua gataj Yan'anj rian Rebeca sisi lij gā'nga sini hué-é' dagahuin sun rian ango lij gā'nga ne' rucu. Nī maan si nacui Yan'anj 'ngo sí' gahuin sí' tsínj gahuin achij rian jnánj sí' xi'í si hua gani sini ruhua Yan'anj daj gā sun nicaj gō'ngo nūngüej rian Yan'anj. <sup>13</sup> Nī nuguan' nan gataj Yan'anj: “Huin 'i ruhuāj ni'yā tsínj gu'naj Jacob. Sanī nun huin xan' ruhuāj ni'yā tsínj gu'naj Esaú mánj.” Daj gataj Yan'anj.

<sup>14</sup> Hué dan nī gataj né' sisi nitaj si hua nīca niman Yan'anj, ruhua á re' ní'. <sup>15</sup> Daj si gataj Yan'anj rian Moisés: “Nī daj rún' aran' ruhuāj, nī hué daj guī'yā nācuīj ni ngüi sisi nani yaco ruhuāj guini'yā. Nī hué daj guī'yā nahuin 'i ruhuāj guini'yā nej.” Daj gataj Yan'anj.

<sup>16</sup> Nī na'ue guī'yaj ni ngüi sisi nācui Yan'anj ni sij xi'í si hué daj huin ruhua ni sij, asī sisi guī'yaj fuerza ni sij. Sanī urin si nahuin 'i ruhua Yan'anj ni'yaj-á', nī nacui Yan'anj ni sij.

<sup>17</sup> Daj si hua gataj Yan'anj gunun rey gu'naj Faraón: “Hué man'ānj guī'yaj sisi huín re' rey. Nī xi'í man'án re' dīgyānj daj nucuā rian daran' ni ngüi man chruhua xungüi. Nī guini'i ni sij daj hua man'ānj nej.” Daj gataj Yan'anj gunun Faraón asij ná.

18 Hué dan n̄i ni'i né' sisi n̄ani yaco ruhua Yan'anj ni'yaj-á' ʉn tsínj huin ruhua-á'. N̄i 'yaj Yan'anj sisi na'uej ruhua ango tsínj daj dagahuin sij.

19 San̄i si ruhuaj ḡataj da'aj ni é re': "Daj ḡa'ue ḡa'mi gaquin' Yan'anj xi'í ni ngüi sisi n̄inanj 'yaj né' si huin ruhua Yan'anj únj." Daj ḡataj da'aj ni é re', si ruhuaj. 20 San̄i ʉn sin huín so', n̄i unún' so' nḡa Yan'anj únj. Ḡataj 'nḡo chruj yo'ój ḡunun tsínj gui'yaj chruj: "N̄i ʉn sin huin n̄i gui'yáj re' daj man'ānj únj." Hué daj ḡa'mi 'nḡo chruj, ruhuá re' ní'. Sé daj huin mánj. 21 N̄i daj rún' aran' ruhua tsínj 'yaj chruj, n̄i hué daj 'yaj sij. N̄i hué gue luti sige' daj 'yaj sij 'nḡo chruj sa' n̄in' ruhua nḡa ango chruj niq̄ui nej. 22 N̄i a'man ruhua Yan'anj ni'ya ni ngüi 'yaj quij. N̄i gui'yaj Yan'anj castigo ni sij. N̄i n̄un̄j si n̄iganj n̄in' ḡahuin ni ngüi daj castigo, san̄i a'nin' acuan' ruhua Yan'anj ni'yaj-á' ni sij. Daj si huin ruhua Yan'anj sisi gūini'i daran' ni ngüi daj nucuj man'an Yan'anj. 23 N̄i huin ruhua Yan'anj digyanj rian ni ngüi daj ḡahuin 'ueé sa' né', gui'yaj Yan'anj. N̄i asij sini n̄i nagui'yaj sa' Yan'anj né' sisi ḡane n̄iganj né' rian hua sa' nne man'an Yan'anj. 24 N̄i gaquínj Yan'anj ḡa'na' ḡane né' nḡa Yan'anj. N̄i da'aj né' huin ni ngüi israelita. N̄i ango da'aj né' huin ni ngüi 'na' anéj chrej.

25 N̄i hué daj gataj Yan'anj garun xí' Oseas asij ná:

N̄i hua ni ngüi nun gūinico' sini man'ānj.

San̄i ḡahuin ni sij ni ngüi nico' man'ānj.

Ni asij sini ni nun gahuin 'i ruhuaj ni'ya ni ngüi daj.

Sani gahuin 'i ruhuaj ni'ya ni sij aj.

<sup>26</sup> Ni rian gatā gunun ni sij sisi sé ni ngüi nico' man'anj huin ni sij, ni hué yu'uj daj gahuin da'nī ni sij huin man'anj Yan'anj hua ni'na'.

Daj gataj Yan'anj rian tsínj gu'naj Oseas.

<sup>27</sup> Ni ga'mi nucuj Isaías xi'í ni ngüi israelita.

Ni gataj sí' asij ná:

Ni nunj si gahuin nico ni ngüi israelita daj rún' mán nico yo'ój chru mán du'ua nnee yan'anj, sani doj ni sij ganacaj Yan'anj anj.

<sup>28</sup> Daj si 'ngō hora ga'na' castigo nin' gachra' xungüi, gui'yaj Yan'anj.

Daj gataj tsínj gu'naj Isaías.

<sup>29</sup> Ni hué daj gataj Isaías nej:

Ni nucuj nin' ruhua man'an Yan'anj.

Ni sisi gahui' daran' né' xi'í gaquin' da'ui né', ni hua gahuin xánj né' daj rún' hua xuman' Sodoma nga xuman' Gomorra.

Sani nacaj Yan'anj doj né'.

Daj gataj Isaías asij ná.

### *La justicia que es por fe*

<sup>30</sup> Ngaa ni nunj huin si ruhuaj gata nuguan' nan, ruhua á re' únj. Huin ruhuaj gata sisi hua nica niman ni ngüi 'na' anej chrej rian Yan'anj xi'í si xuman ruhua ni sij ni'yaj ni sij Yan'anj. Ni nun nano' ni sij sisi hué daj gui'yaj Yan'anj nga ni sij. <sup>31</sup> Sani gui'yaj fuerza ni ngüi israelita sisi dagahuin ni sij daj rún' ataj si-ley Yan'anj güenda sisi nahuin sa' niman ni sij rian Yan'anj.

Sañi nun ga'ue dagahuin ni sij si ataj ley da mánj.  
<sup>32</sup> Ngaa n̄i un sin huin n̄i nun gahuin sa' niman ni sij, ruhua á re' únj. Daj si nun ga'uej ruhua ni sij guxuman ruhua ni sij n̄i'yaj ni sij Jesucristo. Maan si gani ruhua ni sij nga xi'í si gui'yaj sa' man'an ni sij, n̄i a hua n̄ica niman ni sij, ruhua ni sij. Hué dan n̄i natúj ni sij gui'yaj yej garij ni sij dacój ni sij daj. N̄i yej daj huin Jesucristo.

<sup>33</sup> N̄i hué daj ga'mi n̄ica si-nuguan' Yan'anj asjj ná:  
 Hué xuman' Sión, n̄i gurū yej gui'yaj natu ni ngüi.

N̄i ni ngüi guxuman ruhua n̄i'yaj Jesucristo, n̄i si gahuin na'aj ni sij mánj.

Sañi gahui sa' ni sij, gui'yaj Yan'anj.

N̄i yej daj huin Jesucristo.

Hué daj gataj Yan'anj.

## 10

<sup>1</sup> Ducu huin ruhuāj sisiŋ načaj Yan'anj ni ngüi israelita huin ín re' jnān nga xica'uī. N̄i hué daj achínj jni'yā rian Yan'anj nej. <sup>2</sup> Ga'ue gatā sisi'yaj fuerza ni sij sisiŋ dagahuin ni sij rian Yan'anj. Sañi nunun ni sij daj gui'yaj ni sij, n̄i ga'ue gahuin sa' ni sij rian Yan'anj. <sup>3</sup> N̄i nun ni'i ni sij sisiŋ urin Yan'anj 'yaj sisiŋ hua n̄ica niman ni ngüi rian Yan'anj. N̄i nano' ni sij sisiŋ ga n̄ica niman ni sij rian Yan'anj xi'í si gui'yaj man'an ni sij. N̄i nun ga'uej ruhua ni sij daj rún' gataj Yan'anj si gui'yaj ni sij. <sup>4</sup> Daj si man'an Cristo gui'yaj sisiŋ guisij dagahuin né' si ataj si-ley Yan'anj. Daj si Cristo gui'yaj sisiŋ hua n̄ica niman né' xi'í si xuman ruhua né' ni'yaj né' man'an sij.

5 Nĭ garun Moisés sisiĭ daj ga nĭca niman ni ngüi xi'í si dagahuin ni sij ley daj. Nĭ gataj sí': "Sisiĭ dagahuin ni ngüi ni nuguan' daj, nĭ ga nĭ'na' xanga' ni sij, gui'yaj ni nuguan' daj." Daj garun Moisés. 6 Sanĭ Cristo 'yaj sisiĭ hua nĭca niman né' rian Yan'anj xi'í si xuman ruhua né' ni'yaj né' man'an sij. Hué dan nĭ sĭ gani ruhua né': "Un tsínj ga'ue gahui xata'" —daj si nitaj si huaj si gan'anj xacaj né' Cristo ga'na' ruhua' yún sí' ne' nĭca'. 7 Nĭ sĭ gani ruhua né': "Un tsínj ga'ue guĭnij gan'anj riqui yo'ój" —daj si nitaj si huaj si gan'anj xacaj né' Cristo gana'nij ruhua' yún sí' scanij ni nĭman.

8 Nĭ a'mi né' nuguan' sa' rian ni dugüi' né'. Daj si: "Gahuin nĭchrun' nuguan' sa' nan nĭn du'ua né' nga niman né'." Nĭ hué nuguan' sa' nan huin si nata' ni únj sisiĭ guxuman ruhua né' nĭ'yaj né' Jesucristo. 9 Nĭ sisiĭ nata' re' rian ni dugüi' re' sisiĭ Jesús huin Señor nicaj sun rian né', nĭ sisiĭ guxuman xanga' ruhua' re' sisiĭ ganá'nij Jesús scanij ni nĭman, gui'yaj Yan'anj, hué dan nĭ nacaj Yan'anj man'án re'. 10 Daj si sisiĭ guxuman ruhua né' nĭ'yaj né' Jesucristo, nĭ gahui sa' né' rian Yan'anj. Nĭ sisiĭ nata' du'ua né' sisiĭ nico' né' Jesús, nĭ nacaj Yan'anj né' nej aj.

11 Nĭ gataj Yan'anj: "Daran' ni tsínj xuman ruhua ni'yaj Yan'anj, nĭ sĭ gahuin na'aj ni sij. Sanĭ gahui sa' ni sij." Hué daj gataj si-nuguan' Yan'anj. 12 Nĭ uyan huin ni ngüi israelita nga ni ngüi griego rian Jesucristo. Daj si urin Señor Jesucristo nicaj sun rian daran' né'. Nĭ nĭn' ruhua riqui Jesucristo nuguan' sa' rian daran' ni

ngüi achínj jni'yaj rian sij. <sup>13</sup> Daj si hué daj gataj si-nuguan' Yan'anj: “Daran' ni ngüi achínj jni'yaj rian Yan'anj nga si-xugüi Señor, n̄i n̄acaj Yan'anj ni sij.” Daj gataj si-nuguan' Yan'anj.

<sup>14</sup> San̄i ngaa hua n̄in' achin guxuman ruhua ni sij n̄i'yaj ni sij Señor, n̄i na'ue gachinj jni'yaj ni sij rian Señor mánj. N̄i s̄i ga'ue guxuman ruhua ni sij n̄i'yaj ni sij sí' ngaa n̄in' achin gunun ni sij xi'í sí'. N̄i s̄i ga'ue gunun ni sij ngaa nitaj tsínj n̄ata' nuguan' s̄a' rian ni sij mánj. <sup>15</sup> N̄i s̄i ga'ue n̄ata' 'ngō ni tsínj daj nuguan' s̄a' rian ni ngüi sisi nitaj 'ngō tsínj ḡa'n̄ij ḡan'anj n̄ata' ni sij rian ni ngüi. N̄i gataj si-nuguan' Yan'anj: “N̄i 'ueé n̄in' ruhua 'yaj ni tsínj gan'anj ḡa'mi nuguan' s̄a' rian ni ngüi.” Hué daj gataj si-nuguan' Yan'anj.

<sup>16</sup> San̄i sé daran' ni ngüi ráj xina nga nuguan' s̄a' 'n̄a' rian Yan'anj da mánj. N̄i hué daj ga'mi tsínj gu'naj Isaías ngaa nachínj snan'anj sij rian Yan'anj. N̄i gataj sij: “Señor, un sin huin n̄i doj ni ngüi guxuman ruhua nuguan' nata' ni únj únj.” Daj gataj Isaías gunun Yan'anj.

<sup>17</sup> Hué dan n̄i ngaa guis̄ij gunun ni ngüi nuguan' s̄a', n̄i ga'ue guxuman ruhua ni sij n̄i'yaj ni sij Cristo. N̄i ga'ue ḡara da'nga' ruhua ni sij ngaa a'mi 'ngō tsínj daj si-nuguan' Yan'anj rian ni sij.

<sup>18</sup> San̄i sé si x̄anga' si nun gunun ni sij nuguan' s̄a' daj. Daj si gataj si-nuguan' Yan'anj: Hua gaxa'n̄i nuguan' s̄a' n̄in' ḡachra' chruhua xungüi.

N̄i da' ganun n̄in' xi'í xungüi guis̄ij nuguan' s̄a' daj.

Daj gataj si-nuguan' Yan'anj.

<sup>19</sup> Sanj sé si xanga' si nun acaj ni ngüi israelita cuenta xi'í sa' daj. Daj si gataj Moisés asij hua ná:

Ni guj'yā sisi gahuin xicoj ruhua ni é re' ni'yaj ni é re' ni ngüi 'na' anéj chrej.

Ni guj'yā sisi ga'man ruhua ni é re' guini'yaj ni é re' ni ngüi nitaj ducuánj nicaj ga'mi.

Daj gataj Yan'anj garun Moisés rian ni ngüi israelita.

<sup>20</sup> Ni hué daj guisij ruhua Isaías gataj sí' nej:

Ni ngüi nun nāno' yūnj, ni hua nari' ni sij man'ānj.

Ni digyán man'ānj rian ni ngüi nun nāchin' snan'anj si-xugüij.

Daj gataj Yan'anj garun Isaías.

<sup>21</sup> Sanj ngaa ga'mi Isaías xi'í ni ngüi israelita, ni gataj sí': "Nugüi nigan', ni dugüi'inj ra'āj sisi ga'na' ni sij riānj huin ni sij ni tsínj nun dagahuin riānj. Ni unun' ni sij nga man'ānj nej." Daj gataj Yan'anj garun Isaías.

## 11

### *El remanente de Israel*

<sup>1</sup> Hué dan ni xanga' si danicaj Yan'anj ni ngüi israelita ní'. Sé daj huin mánj. Daj si hué man'ānj huin 'ngo tsínj israelita nej. Ni yūnj huin da'ni si'ni Abraham. Ni nicōj xi'nin' huin Benjamín. <sup>2</sup> Sé si danicaj Yan'anj ni ngüi israelita mánj. Ni asij sini yan ngaa achin ga'nga ni ngüi israelita, ni hua guini'i Yan'anj ni sij.

Ni hua ni'i ni é re' daj ataj si-nuguan' Yan'anj xi'í tsínj gu'naj Elías asij ná. Ni ngaa gachínj

jni'yaj sí' rian Yan'anj, n̄i ga'mi gaquin' sij xi'í ni ngüi israelita. N̄i gataj sí':

<sup>3</sup> Señor, dagahui' ni sij ni tsínj ga'mi si-nuguan' man'án re'.

N̄i duguane ni sij ni altar huin si-nná re' nej.

N̄i ango rin man'ánj gunā hua n̄i'na' nánj.

N̄i hué daj huin ruhua ni sij dagahui' ni sij man'ánj nej.

Daj gataj Elías gunun Yan'anj.

<sup>4</sup> San̄i gataj Yan'anj gunun Elías: “N̄i hua ri nin̄j ichij mí ni ngüi israelita na'uej gane ráj dācoj rian yan'anj gu'naj Baal.” Daj gataj Yan'anj gunun Elías.

<sup>5</sup> N̄i hué ducuánj daj huin nga ni ngüi israelita güi yyaj. Daj si gui'yaj Yan'anj sinduj rian ni sij. N̄i nacui Yan'anj doj ni sij. <sup>6</sup> Nacui Yan'anj ni sij xi'í si 'ya sinduj nga ni sij. N̄i sé xi'í si 'yaj sa' ni sij, n̄i nacui Yan'anj ni sij mánj. N̄i sisi hué daj huin, n̄i sinduj 'yaj Yan'anj nga ni sij, n̄i sé 'ngo sinduj huin ga mánj.

<sup>7</sup> Hué dan n̄i huin ruhua ni ngüi israelita gahui sa' niman ni sij rian Yan'anj. San̄i nun guiri' ni sij si gahuin ruhua ni sij. San̄i ni ngüi ganacui Yan'anj, n̄i hué né' guiri' aj. N̄i na'uej ruhua ango ni sij gunun ni sij, gui'yaj Yan'anj. <sup>8</sup> N̄i hué daj gataj si-nuguan' Yan'anj nej:

N̄i gui'yaj Yan'anj sisi n̄a'ue gara da'nga' ruhua ni sij nuguan' sa'.

N̄i hué daj huin da güi acuan' nej.

Daj si nun rian ni sij, san̄i na'ue xiguin n̄i'yaj ni sij.

N̄i nun chraquij ni sij, san̄i na'ue gunun ni sij mánj.



Daj gataj Yan'anj xi'í ni ngüi israelita. <sup>9</sup> Ní hué daj gataj David asij ná nej:

Huin ruhuāj sisi gui'yanj 'yaj ni ngüi daj ganahuin-ín' xi' nga nnánj.

Ní guiran' ni sij sayun daj rún' ran' xucu ata' ra'nga'.

Ní ganatuj ni sij gahuin ni sij castigo xi'í gaquin' gui'yaj ni sij.

<sup>10</sup> Ní huin ruhuāj sisi gahuin duri rian ni sij.

Ní si guixiguin guini'yaj ni sij mánj.

Ní gache nitu ni sij niganj nin', ruhuāj aj.

Daj gataj David.

### *La salvación de los gentiles*

<sup>11</sup> Hué dan ní atā gunun ni é re' sisi sé si guere' niganj ni ngüi israelita rian Yan'anj mánj. Daj si ngaa nun dagahuin ni sij, ní nacaj Yan'anj ni ngüi 'na' anéj chrej. Xi'í daj ní gahuin xicoj ruhua ni sij ni'yaj ni sij ni ngüi 'na' anéj chrej daj. <sup>12</sup> Ní rian guere' ni ngüi israelita rian Yan'anj, ní hua sa' rian ni ngüi man chruhua xungüi. Ní ganacaj Yan'anj ni ngüi 'na' anéj chrej xi'í si guere' ni sij nej. Ní sisi hué daj huin, ní sa' nin' gahuin ngaa guinico' ruhua' yún ni ngüi israelita Yan'anj.

<sup>13</sup> Yyaj ní ga'mī rian ni é re' huin ni é re' ni ngüi 'na' anéj chrej. Ní ga'níj Jesucristo gan'ān rian án re' huinj apóstol a'mī si-nuguan' sí'. Ní xi'í daj ní 'yaj fuerzāj nga si-sūnj. <sup>14</sup> Daj si huin ruhuāj sisi gahuin xicoj ruhua ni ngüi israelita guini'i ni sij ni é re'. Ngaa ní ga'ue nacaj Yan'anj da'aj ni sij. <sup>15</sup> Ngaa danicaj Yan'anj ni ngüi israelita, ní gahuin nuguan'an ni ngüi mán nin' gachra' chruhua xungüi nga Yan'anj. Ngaa ní gahuin sa'

nĭn' ni ngüi israelita ngaa guinicaj dugüi' ruhua' yún Yan'anĭj ngā ni sij. Daj si daj rún' huin ni tsínĭj gahui' huin ni sij yyaj. Sanĭ gāna'nĭj ni sij, gui'yaj Yan'anĭj. <sup>16</sup> Sisi hua sa' doj quinj, nĭ daran' quinj daj hua sa'. Nĭ sisi hua sa' ya'a siu chrun daj, nĭ hua sa' 'ngo gue chrun nga ra'a nej.

<sup>17</sup> Nĭ daj rún' 'yaj né' ngaa a'nin' né' ra'a chrun, nĭ hué daj gui'yaj Yan'anĭj ngā ni ngüi israelita. Nĭ hué ni é re' huin rún' huin 'ngo ra'a chrun 'na' riqui quij. Nĭ na'nĭj Yan'anĭj scanĭj chrun sa' olivo ni é re' yu'uj guimán ni ngüi israelita. Ngaa nĭ ga nĭ'na' ni é re' gui'yaj ya'a siu chrun olivo daj. Nĭ rún' huin ra'a chrun olivo sa' huin ni ngüi xuman ruhua ni'yaj Yan'anĭj. <sup>18</sup> Xi'í daj nĭ sĭ gani ruhua ni é re' sisi sa' huin ni é re' daj ngā ni ngüi israelita. Nĭ sisi hué daj ani ruhua ni é re', ngaa nĭ nanun sa' ruhua ni é re' sisi hua nĭ'na' ni é re', gui'yaj ya'a siu chrun. Nĭ sé ni é re' gui'yaj sisi hua nĭ'na' ya'a siu chrun mánĭj. <sup>19</sup> Nĭ si ruhuaĭ, nĭ gataĭ ni é re': "Ga'nin' Yan'anĭj ni ra'a chrun daj xi'í si na'nĭj-í' ni é re' scanĭj chrun sa' olivo daj." <sup>20</sup> Hué daj huin xāngā'. Sanĭ rĭan nun guxuman ruhua ni ngüi israelita, nĭ guere' ni sij rĭan Yan'anĭj. Nĭ 'nĭj ni é re' scanĭj chrun daj urin si xuman ruhua á re' ni'yaj á re' Yan'anĭj. Ngaa nĭ sĭ ga nne é re' si 'nĭj ni é re' scanĭj chrun daj. Maan si gā cuidado ni é re' ngā chrej huaj á re' nánĭj.

<sup>21</sup> Nĭ sisi nun guinicaj Yan'anĭj 'ngo niman nico xi'í si-gaquin' ni ngüi israelita huin ni sij ra'a chrun daj, ngaa nĭ sĭ guinicaj Yan'anĭj 'ngo niman nico xi'í ni é re' nej. <sup>22</sup> Nĭ'yaj ni é re' yyaj. Huin

sa' ruhua Yan'anj ni'ya ni ngüi. Sanı sun du'ua Yan'anj rian ni ngüi nej. Ni gahuin castigo ni ngüi israelita, gui'yaj Yan'anj. Sanı gui'yaj sa' Yan'anj nga man'an ni é re'. Ni hué daj gui'yaj Yan'anj sinduj rian án re' sisi sı gan'anj anéj ni é re' rian Yan'anj. Daj si sisi sı dagahuin ín re' rian Yan'anj, ni hué daj ga'nin' Yan'anj ni é re' nej nánj. <sup>23</sup> Ni sisi ga'uej ruhua ni ngüi israelita guxuman ruhua ni sij ni'yaj ni sij Yan'anj, ngaa ni na'ninj ruhua' yún Yan'anj ni sij scanij chrun daj. Daj si si-fuerza man'an Yan'anj ga'ue gui'yaj sisi na'ninj ruhua' yún-ún' ni sij. <sup>24</sup> Ni sé ni é re' huin ni ngüi israelita mánj. Hué ni é re' huin 'ngo ra'a chrun 'na' riqui quij ga'nin' Yan'anj. Ni na'nínj Yan'anj ni é re' scanij chrun olivo sa' hua. Ni sisi ni ngüi israelita huin ra'a chrun olivo sa' hua daj, ngaa ni huaj doj ga'ue gana'nij ruhua' yún Yan'anj ni sij scanij chrun olivo da aj.

### *La restauración de Israel*

<sup>25</sup> Ni huin ruhuāj sisi guini'i ni é re' huin ni jnān nga ni xica'uī 'ngo nuguan' sa' garij hui Yan'anj. Ngaa ni guisij gunun ni é re' nuguan' nan, ni sı güin ga'mi xacan án re' mánj. Daj si da'aj ni ngüi israelita na'uej ruhua gunun si gataj Yan'anj rian ni sij. Ni hué daj ga' ni ngüi israelita da guisij güi guxuman ruhua daran' ni ngüi nacui Yan'anj huin ni sij ni ngüi 'na' anéj chrej. <sup>26</sup> Ni ngaa hué daj gahuin, ni ganacaj Yan'anj daran' ni ngüi israelita. Ni hué daj gataj si-nuguan' Yan'anj nej:

Ne' xuman' Sión ga'na' 'ngo tsínj ganacaj ni ngüi.

Ni ga'ne sij si-gaquin' ni dugüi' Jacob huin ni sij ni ngüi israelita.

<sup>27</sup> Ni nan huin nuguan' guiyaj yyāj nga ni sij güi ga'nē si-gaquin' ni sij.

Daj gataj si-nuguan' Yan'anj.

<sup>28</sup> Ni unun' ni ngüi israelita nga Yan'anj xi'í si na'ue guxuman ruhua ni sij nga nuguan' sa' 'na' rian Yan'anj. Ni xi'í si hué daj 'yaj ni sij, ni hua ní'nij gatu ni é re' si-chrej Yan'anj. Sanj hua gue 'i ruhua Yan'anj ni'yaj-á' ni sij xi'í si hua ganacui Yan'anj ni xi ni sij asij hua ná. <sup>29</sup> Ni nitaj aman naduna Yan'anj si-nuguan'anj. Ni si ga'ue ga'ne ruhua' yún Yan'anj nuguan' riquij riún'. Ni sisi gaquinj Yan'anj né', ni si nanicaj ruhua-á' nga nuguan' da ga manj.

<sup>30</sup> Ni güi gachin, ni nun dagahuin ni é re' rian Yan'anj huin ni é re' tsínj 'na' anéj chrej. Ni xi'í si nun dagahuin ni ngüi israelita, ni nani yaco ruhua Yan'anj ni'ya ni é re' yyaj.

<sup>31</sup> Ni nun dagahuin ni ngüi israelita rian Yan'anj. Hué dan ni xi'í si nani yaco ruhua Yan'anj ni'ya ni é re', ni ga'ue nani yaco ruhua Yan'anj ni'ya ni ngüi israelita nej. <sup>32</sup> Ni xi'í si uyan guiyaj ni ngüi israelita nga ni ngüi 'na' anéj chrej gaquin', ni gataj Yan'anj sisi uyan da'ui daran' ni sij gaquin'. Xi'í daj ni ga'ue nani yaco ruhua Yan'anj ni'ya daran' ni sij.

<sup>33</sup> Yan'anj nin' ruhua huin si sa' xi'í né'. Chrun nin' ruhua Yan'anj, ni ni'i-ín' daran' nuguan' nej. Na'ue gara da'nga' ruhua né' daj ani ruhua Yan'anj. Ni si guisij né' guini'i né' daj hua si-chrej Yan'anj nej. <sup>34</sup> Ni si guisij né' guini'i né' nuguan'

sa' ahui chra Señor. Ni si guisíj né' ga'ui' né' 'ngo chrej rian Yan'anj anj. <sup>35</sup> Ni nitaj a 'ngo tsínj ga'ue ga'ui' xiquínj 'ngo rasun rian Yan'anj, ngaa ni naru'ue Yan'anj rian sij mánj. <sup>36</sup> Daj si Yan'anj gui'yaj daran' ni rasun mán. Ni daran' ni rasun huin güenda man'an Yan'anj. Ni nánicaj daran' ni rasun rian Yan'anj nej. Xi'í daj ni ga'mi sa' 'ueé niganj nin' né' rian Yan'anj. Amén.

## 12

### *Deberes cristianos*

<sup>1</sup> Ni xi'í si nani yaco ruhua Yan'anj ni'ya né', ni gataj snan'án rian án re' sisi naga'ui' ni é re' man'an ni é re' rian Yan'anj. Ni daj rún' hua ni'na' ni xucu ga'ui' ni ngüi rian Yan'anj asij ná, ni hué daj naga'ui' ni é re' man'an án re' sisi dagahuin ni é re' rian Yan'anj nej. Ni gahuin nini ni é re' rian ni gaquin'. Ni hué daj ga'ue gui'yaj ni é re' daj rún' aran' ruhua Yan'anj. Ni ni'í' sisi hué daj hua nian gui'yó'. <sup>2</sup> Ni si gui'yaj á re' daj rún' 'yaj ni ngüi man chruhua xungüi gaquin' nan mánj. Sanj ga'uej ruhua á re' gahuin sa' niman án re', gui'yaj Yan'anj anj. Ngaa ni ga'ue gahuin chrun sa' ni é re' guini'i ni é re' nuguan' sa' huin ruhua Yan'anj gui'yaj á re'. Ni aran' ruhua Yan'anj ni'ya nuguan' daj. Ni hua nica nuguan' daj nej.

<sup>3</sup> Ni rian riqui Yan'anj sinduj riānj, ni 'yaj fuerzāj rian daran' ni é re' sisi si gani ruhua ni é re' si huin achij ni é re' mánj. Sanj gani ruhua ni é re' xi'í man'an ni é re' daj rún' huin yya ni é

re' sisi daj riqui Yan'anj si xuman ruhua go'ngo ni é re'.

<sup>4</sup> Ni ni'i né' sisi urin nnee cúj né' hua. Sanj naduna hua go'ngo yu'uj nin' gachra' nnee cú'. Ni nini sun 'yaj sun go'ngo yu'uj daj. <sup>5</sup> Ni hué daj huin né' huin né' ni ngüi nicaj dugüi' nga Cristo. Ni nunj si ga'i nin' ruhua né' huin, sanj urin nnee cúj Cristo huin né'. Ni uyan nicaj dugüi' né' nga ni dugüi' né' daj rún' hua nnee cúj né' aj. Ni chracuij né' go'ngo ni dugüi' né'. <sup>6</sup> Ni nini riqui Yan'anj sun rian go'ngo né'. Ngaa ni gui'yaj sun go'ngo né' sun riqui Yan'anj rian go'ngo né'. Ni sisi ga'nin' Yan'anj sun ga'mi 'ngo né' si-nuguan'-án' rian ni dugüi' né', hué dan ni ga'mi né' nuguan' daj daj rún' xuman ruhua né' aj. <sup>7</sup> Ni sisi hué daj ga'nin' Yan'anj sun rian ango né' güenda chracui' ni dugüi', ni hué daj gui'yó' rian ni dugüi'. Ni sisi ga'nin' Yan'anj sun rian ango né' güenda digyún' rian ni dugüi' né', ni da'ui' si digyún' rian ni dugüi'. <sup>8</sup> Ni sisi hua sun rian ango ni dugüi' güenda ga'ui' sij chrej rian dugüi' sij, ni da'ui' sij ga'ui' sij chrej rian dugüi' sij. Ni sisi hua sun rian ango ni dugüi' né' güenda ga'ui' sij rasun rian ni ngüi' niqúi, ngaa ni gahuin niá' ruhua sij, gui'yaj sij daj. Ni sisi hua ango né' nicaj sun rian ni dugüi' né', ni gui'yaj sa' sij nga si-sun sij. Ni sisi hua sun rian ango né' chracuij sij ni dugüi' né', ni gahuin niá' ruhua sij nga si 'yaj sij daj.

<sup>9</sup> Si gataj á re' sisi 'i ruhua á re' ni'yaj á re' ni dugüi' a ni é re' sisi sé daj huin xanga'. Ni si ga'uej ruhua á re' si gui'yaj á re' si xi'i. Sanj gui'yaj sa' ni é re' aj. <sup>10</sup> Ni gahuin 'i ruhua á re'

n̄i'yaj á re' ni dugüi' ni é re' huin ni sij ni tsínj nico' Jesús. N̄i gara xina ni é re' sisi gahuin rian ni dugüi' ni é re' daj nga man'an án re'. <sup>11</sup> N̄i gui'yaj fuerza ni é re' nga niman ni é re'. N̄i si guinichre ni é re' nga si-sun Señor mánj. <sup>12</sup> N̄i gahuin niã' ruhua ni é re' xi'í si ana'uij ni é re' si gui'yaj sa' Yan'anj nga ni é re'. N̄i ga'nin' ruhua ni é re' ngaa ran' ni é re' sayun. N̄i si duna ni é re' gachinj jni'yaj ni é re' rian Yan'anj mánj. <sup>13</sup> Chraçuij ni é re' ngaa achin 'ngõ rasun rian ni ngüi xuman ruhua ni'yaj Yan'anj. N̄i gana'ni ni é re' rian ducua' ni é re' gatu ni ngüi 'na' chrej.

<sup>14</sup> Gachinj jni'yaj ni é re' rian Yan'anj sisi gui'yaj sa' Yan'anj nga ni ngüi chran' yun'unj ni é re'. N̄i si ga'mi quij ni é re' rian ni sij mánj. <sup>15</sup> Gahuin niã' ruhua ni é re' nga ni ngüi hua niã' ruhua. N̄i gaco ni é re' nga ni ngüi aco nej. <sup>16</sup> N̄i uyan ga ruhua daran' ni é re'. N̄i si gui'yaj á re' si gahuin achij ni é re' rian ni dugüi' ni é re' mánj. Maan si guinicaj dugüi' ni é re' nga ni ngüi niqúi. N̄i si gahuin ruhua ni é re' sisi chrún ni é re' mánj.

<sup>17</sup> Si gui'yaj quij ni é re' nga ni ngüi 'yaj quij nga ni é re' mánj. Sanj dugu'nun' ni é re' gui'yaj sa' ni é re' rian daran' ni ngüi. <sup>18</sup> N̄i sisi ga'uej ruhua ni ngüi, n̄i guiman din'inj ni é re' nga daran' ni sij. <sup>19</sup> Huin 'i ruhuāj ni'yā ni é re'. N̄i si gui'yaj á re' daj rún' 'yaj ni ngüi chran' yun'unj ni é re' mánj. Sanj ga'nin' ruhua ni é re' sisi Yan'anj gui'yaj castigo ni sij. Daj si gataj si-nuguan' Yan'anj: "Man'ānj huin si gui'yaj castigo ni sij. Man'ānj naru'ue xi'í si quij gui'yaj ni sij."

Daj gataj Señor. <sup>20</sup> Hué dan n̄i sisi achin xi'na riqui ni ngüi unun' nga ni é re', ngaa n̄i ga'ui' ni é re' xa ni sij. N̄i sisi nago'oj ni sij nnee, n̄i ga'ui' ni é re' go'o ni sij. N̄i sisi hué daj gui'yaj sa' ni é re' nga ni sij, n̄i gahuin na'aj ni sij nga xi'í quij gui'yaj ni sij. <sup>21</sup> Si duna ni é re' sisi gui'yaj gana nuguan' quij hua rian ni é re' mánj. San̄i gui'yaj gana ni é re' nga nuguan' sa' rian ni nuguan' quij hua.

## 13

<sup>1</sup> Dagahuin daran' ni é re' rian ni tsínj nicaj sun huin gobierno chruhua xungüi nan. Daj si daran' ni sun 'na' rian Yan'anj. N̄i Yan'anj gui'yaj sisi guinicaj ni sij sun chruhua xungüi nan. <sup>2</sup> Ngaa n̄i ni ngüi unun' nga tsínj nicaj sun, n̄i unun' ni sij nga nuguan' a'nin' Yan'anj sun rian né'. N̄i ni ngüi unun' daj, n̄i gahuin castigo ni sij, gui'yaj Yan'anj. <sup>3</sup> Daj si nitaj si xi'i huin sisi guxu'ui' ni ngüi 'yaj sa' rian ni tsínj nicaj sun. San̄i ni ngüi 'yaj quij, n̄i hua 'ngo si xi'i guxu'ui' ni sij ni'i ni sij ni tsínj nicaj sun. Gui'yaj sa' re', ngaa n̄i si guxu'uí' re' rian ni tsínj nicaj sun mánj. Hué dan n̄i xacaj cuenta ni tsínj nicaj sun si 'yaj sa' re'. N̄i ga'mi sa' ni sij xi'í re'. <sup>4</sup> Hué ni sij nicaj sun xi'í Yan'anj. N̄i nne ni sij güenda sisi chracuij ni sij man'án re'. San̄i sisi gui'yaj re' gaquin', n̄i guxu'ui' re' rian ni sij. Daj si nitaj si ata chre ni sij chrun ni'í mánj. N̄i 'nij nicaj sun ni sij sisi ga'ue gui'yaj ni sij castigo ni ngüi 'yaj quij hua. <sup>5</sup> Xi'í daj n̄i hua n̄an dagahuin né' rian ni tsínj nicaj sun. N̄i sé xi'í urin si gui'yaj ni sij castigo né', san̄i dagahuin né' xi'í si hué daj a'nin' nimún'



rian man'an né'. <sup>6</sup> Nĭ hué xi'í daj a'ui' ni é re' san'anĵ rian ni tsínĵ nicaj sun. Daj si nicaj sun ni sij xi'í Yan'anĵ. Nĭ ya'yoĵ dagahuin ni sij ngá si-sun ni sij. <sup>7</sup> Hué dan nĭ daran' si da'ui né', nĭ ga'ui' né'. Sisĭ da'ui né' rian ni tsínĵ nicaj sun, nĭ naga'ui' né' si da'ui né'. Nĭ guru'ue né' rian ni tsínĵ a'nej san'anĵ. Nĭ ga ní'yanĵ né' ngá ni tsínĵ huin achij. Nĭ guĭnun yan'anĵ né' ni tsínĵ huin rian nej.

<sup>8</sup> Sĭ da'ui ni é re' xiquínĵ rian ni ngüĭ mánĵ. Maan si da'ui ni é re' si gaĥuin 'ĭ ruhua á re' nĭ'yaj ni é re' ni dugüi' ni é re'. Daj si né' 'ĭ ruhua ni'yaj dugüi', nĭ hua dagahuin né' si a'nin' si-ley Yan'anĵ rian né'. <sup>9</sup> Nĭ hua a'nin' si-ley Yan'anĵ sun rian né'. Nĭ gataĵ ley daj: “Sĭ ga'mi né' ngá nica dugüi' né'. Nĭ sĭ dagahui' né' ni ngüĭ mánĵ. Nĭ sĭ guĭ'yaj tĭ né' ngá si'yaj ni dugüi' né' mánĵ. Nĭ sĭ ga'mi snan'anĵ né' xi'í ni dugüi' né' mánĵ. Nĭ sĭ gaĥuin ruhua né' ngá si'yaj ni dugüi' né' mánĵ.” Daj hua si-ley Yan'anĵ. Nĭ gataĵ anĝo si-ley Yan'anĵ: “Ga'ĭ ruhua né' ni'yaj né' ni dugüi' né' daj rún' 'ĭ ruhua né' ni'yaj né' ni man'an né'.” Daj hua ley daj. Nĭ sisĭ dagahuin né' ley nan nĭ dagahuin né' daran' anĝo ley a'nin' Yan'anĵ sun rian né'. <sup>10</sup> Nĭ sisĭ 'ĭ ruhua né' ni'yaj né' ni dugüi' né', nĭ nitaj si guĭ'yaj quiĵ né' ngá ni dugüi' né' ga mánĵ. Hué dan nĭ sisĭ 'ĭ ruhua né' ni'yaj né' ni dugüi' né', ngaa nĭ dagahuin xanĝa' né' si gataĵ si-ley Yan'anĵ rian né'.

<sup>11</sup> Nĭ hué nan huin si guĭ'yaj né' xi'í si ni'ĭ né' daj hua chruhua xungüĭ mán né'. Nĭ sĭĵ hora si nari né' nnej rian né'. Daj si ngaa

guxuman sini ruhua né' ni'yaj né' Jesucristo, nĭ gahuin nĭchrun' ga'na' Yan'anj naça né', ruhua né'. Sanĭ yyaj nĭ gahuin nĭchrun' doj si ga'na' Yan'anj naça né'. <sup>12</sup> Nĭ daj rún' hua rumi' xungüi ngaa hua rumi', nĭ da'nga' daj hua ni ngüi man chruhua xungüi. Sanĭ gahuin nĭchrun' güi ga'na' Jesucristo, ngaa nĭ guixiguin rian né'. Ngaa nĭ sĭ gui'yaj né' daj rún' 'yaj ni ngüi man rian rumi' ga manj. Nĭ gui'yaj né' daj rún' 'yaj ni ngüi man rian xiguin hua. <sup>13</sup> Gache sa' né' daj rún' hua ngaa achéj né' ngaa xiguin ne' guní'yanj. Nĭ sĭ xa naça' né' manj. Nĭ sĭ guixini né' gache né' manj. Nĭ sĭ gui'yaj né' gui'yanj ngaa aguáj ni ngüi manj. Nĭ sĭ gui'yaj squira' né' manj. Nĭ sĭ gunun' né' nga ni dugüi' né' manj. Nĭ sĭ gahuin xicoj ruhua né' nga ni dugüi' né' manj. <sup>14</sup> Sanĭ gui'yaj né' daj rún' huin ruhua Jesucristo si gui'yaj né'. Nĭ sĭ ga'nij né' chrej gui'yaj né' daj rún' huin ruhua nnee cúj né' manj.

## 14

### *Los débiles en la fe*

<sup>1</sup> Guinicaj dugüi' né' nga ni ngüi achin guxuman sa' ruhua ni'i Jesucristo. Nĭ sĭ gunun' né' nga ni sij manj. <sup>2</sup> Gui'yo' cuenta sisi ani ruhua 'ngo tsínj daj sisi ga'ue xa sij daran'anj. Sanĭ hua ango tsínj achin guxuman sa' ruhua, sanĭ urin cuej xa sí'. <sup>3</sup> Ngaa nĭ sĭ gataj tsínj xa daran'anj sisi tsínj nun ni'i huin ango tsínj da manj. Nĭ tsínj na'ue xa daran'anj, nĭ sĭ ga'ue gataj sij sisi gaquin' huin ngaa xa ango tsínj daran'anj. Daj si hua nahuin ra'a Yan'anj tsínj

daj. <sup>4</sup> Nĭ ũn sin nĭ diguĭj re' nga 'ngo tsĭnj unánj guitsi rian Señor únj. Man'an Señor gataj sisi 'yaj sa' sij sisi nun 'yaj sa' sij. Nĭ ġunucuj sij ġui'yaj gana sij si Señor huin si nicaj fuerza daj ġui'yaj gana sij.

<sup>5</sup> Nĭ hua 'ngo tsĭnj ataj: Hua 'ngo ġüi ġue rian sij. Nĭ hua ango tsĭnj ataj: Uyan huin daran' ni ġüi rian sij. Hua nĭan si ġa xitinj ruhua ġo'ngo né' nga si ani ruhua né'. <sup>6</sup> Tsĭnj ataj sisi ġue 'ngo ġüi daj, nĭ hué daj ataj sij xi'í Señor. Nĭ tsĭnj ataj sisi uyan huin daran' ni ġüi, nĭ hué daj ataj sij xi'í Señor nej. Nĭ tsĭnj xa daran'anj daj, nĭ hué daj 'yaj sij xi'í Señor. Nĭ a'ui' sij si ġuruhua Yan'anj. Nĭ tsĭnj na'ue xa daran'anj, nĭ hué daj 'yaj sij xi'í Señor. Nĭ a'ui' sij si ġuruhua Yan'anj nej. <sup>7</sup> Sé si man né' ġüenda man'an né' mánj. Nĭ sé si ġahui' né' nga ġüenda man'an né' mánj. <sup>8</sup> Sisi man né', sanĭ man né' ġüenda Señor. Nĭ sisi ġahui' né', sanĭ ġahui' né' ġüenda Señor. Ngaa nĭ, asĭ man né', asĭ ġahui' né', sanĭ nicaj dugüi' né' nga Señor. <sup>9</sup> Nĭ ġahui' Cristo. Nĭ ganá'nij sij. Nĭ hué daj ġui'yaj sij sisi ġahuin sij Señor ġuĭnicaj sun sij rian ni ngüi ġahui' nga ni ngüi hua nĭ'na' nej.

<sup>10</sup> Ngaa nĭ ũn sin huin nĭ atáj re' si 'yaj jnánj re' ġaquin' únj. Nĭ ũn sin huin nĭ a'mí re' sisi tsĭnj nun ni'i huin dugüi' re' únj. Hua nĭan si ġan'anj daran' né' ġaniquin' né' rian Cristo sisi naġui'yaj yya sij si-ġaquin' daran' né'. <sup>11</sup> Daj si gataj si-nuguan' Yan'anj:

Daj rún' hua yya hua nĭ'na' man'ānj, nĭ hué daj  
           hua yya sisi ġaniquin' ráj daġoj daran' ni  
           ngüi riānj.

Ni ga'mi sa' 'ueé daran' ni sij rian Yan'anj.  
 Daj gataj Señor. <sup>12</sup> Daj si 'na' güi ngaa naga'ui'  
 da' go'ngo né' cuenta rian Yan'anj xi'í si gui'yaj  
 né'.

<sup>13</sup> Xi'í daj ni si ga'mi né' gaquin' rian ni dugüi'  
 né' mánj. Sani ga cuidado né' sisi si guere' 'ngo  
 ni dugüi' né' nga si-chrej Yan'anj mánj. Daj si  
 nitaj si hua sa' si duna sij si xuman ruhua sij  
 ni'yaj sij Yan'anj. <sup>14</sup> Ni xuman ruhuāj ni'yā Señor  
 Jesús. Xi'í daj ni hua xitinj ruhuāj sisi nitaj a  
 'ngo rasun quij hua. Sani sisi 'ngo né' ani ruhua  
 sisi quij hua 'ngo rasun, sani quij hua rasun daj  
 güenda xa tsínj daj. <sup>15</sup> Ni sisi rasun xá re' 'yaj  
 sisi nani ruhua dugüi' re', ngaa ni nun hua sa' si  
 xa re' rasun daj. Daj si sisi 'i ruhuá re' ni'yáj re'  
 dugüi' re', ni sé daj gui'yáj re' mánj. Ni si gui'yáj  
 re' sisi duna dugüi' re' si-chrej Yan'anj xi'í rasun  
 xá re' mánj. Daj si gahui' Cristo xi'í dugüi' re'  
 daj. <sup>16</sup> Ni sisi ani ruhuá re' si sa' 'yáj re', ni si  
 duná re' si ga'mi quij ni ngüi xi'í si 'yáj re' mánj.

<sup>17</sup> Daj si ngaa nne né' rian nicaj Yan'anj sun,  
 ni hua nica 'yaj né'. Ni hua din'inj ruhua né'  
 nej. Ni hua nia' ruhua né', 'yaj Espíritu Santo nej.  
 Ngaa ni si nani ruhua né' xi'í si xa né' nga xi'í si  
 go'o né' mánj. <sup>18</sup> Ni sisi hué chrej nan dagahuin  
 sa' né' rian Cristo, ngaa ni garan' ruhua Yan'anj  
 ni'yaj né'. Ni ga'mi sa' ni ngüi xi'í né' nej.

<sup>19</sup> Hué dan ni gui'yaj fuerza né' sisi hua din'inj  
 scanij ni dugüi' né'. Ni chracuij né' sisi guxuman  
 sa' ruhua go'ngo ni dugüi' né'. <sup>20</sup> Ni si gui'yáj re'  
 sisi duna 'ngo dugüi' re' si-chrej Yan'anj xi'í 'ngo  
 rasun xá re' mánj. Xanga' ni daran' ni rasun hua  
 sa' xa né'. Sani sisi duna 'ngo dugüi' né' si-chrej

Yan'anj xi'í si xá né', n̄i nitaj si hua s̄a' mánj. <sup>21</sup> N̄i sisi d̄una 'nḡo ni duḡüi' né' si-chrej Yan'anj xi'í si xá né' nneē nḡa xi'í si go'o né' vino nḡa xi'í ango ni ras̄un 'yaj né', hué dan n̄i nitaj si hua s̄a'aj si 'yaj né' ni nuguan' daj.

<sup>22</sup> N̄i gūi'yáj r̄e' sisi urin man'án r̄e' nga Yan'anj gūini'i daj ani ruhuá r̄e' xi'í ni nuguan' daj. Hua 'ueé rian né' sisi ni'í si hua s̄a' chruhua né'. N̄i nitaj si uta' gaquin' mun'ún' nḡa si 'yaj né' mánj.

<sup>23</sup> N̄i sisi nun ni'i 'nḡo né' sisi ga'uej Yan'anj xó' 'nḡo ras̄un daj, ngaa n̄i da'ui né' gaquin' rian Yan'anj xi'í si xó' ras̄un daj. N̄i nun hua s̄a' sisi xá né' 'nḡo ras̄un ngaa nun ni'i né' sisi ga'uej Yan'anj xá né'. Daj si gaquin' huin daran' si 'yaj né' ngaa nun ni'i né' sisi ga'uej Yan'anj gūi'yaj né'.

## 15

<sup>1</sup> Sisi hua n̄ica ruhua né' nga si-nuguan' Yan'anj, n̄i chr̄acuij né' ni nḡüi achin gāhuin n̄ica ruhua nḡa si-nuguan' Yan'anj. N̄i s̄i gūi'yaj né' daj rún' n̄inanj aran' ruhua né', gūi'yaj né' mánj.

<sup>2</sup> N̄i daran' né' gūi'yaj daj rún' aran' ruhua duḡüi' né'. N̄i gūi'yaj s̄a' né' ni ras̄un güenda man'an ni sij. Hué ducúanj daj ga'ue gāhuin n̄ica ruhua ni sij nḡa si-chrej Yan'anj, gūi'yaj né'.

<sup>3</sup> Daj si nun gūi'yaj Cristo si garan' ruhua sij gūi'yaj sij. Daj si gataj Cristo rian si-nuguan' Yan'anj: “N̄i ga'mi ni nḡüi nuguan' quij hua rián r̄e' huín r̄e' Yan'anj. San̄i hué riánj huin si ga'mi quij ni sij nuguan' daj rún' huaj.” Daj gataj Cristo gunun Yan'anj. <sup>4</sup> N̄i daran' ni nuguan' garun ni sij as̄ij ná huin güenda si gāhuin chr̄un né', garun ni

sij. Nì xi'í ni nuguan' daj, nì gahuin nucuaaj né' guì'yaj gana né' rian sayun. Nì ganari' nucuaaj niman né', guì'yaj si-nuguan' Yan'anj. Hué daj nì gahuin yya ruhua né' si guì'yaj sa' Yan'anj nga né'. <sup>5</sup> Nì Yan'anj 'yaj sisi huin nucuaaj niman né'. Nì Yan'anj 'yaj si nari' nucuaaj niman né' nej. Hué dan nì huin ruhuāj sisi uyan ga ruhua ni é re' guì'yaj Yan'anj si hué daj digyán Jesucristo rian né'. <sup>6</sup> Ngaa nì 'ngō chré' ga ruhua daran' né' si ga'mi sa' né' rian Yan'anj huin chrej Jesucristo huin sí' Señor nicaj sun rian né'.

### *El evangelio a los gentiles*

<sup>7</sup> Hué dan nì nahuin ra'a ni é re' ni dugüi' ni é re' daj rún' nahuin ra'a Cristo ni é re' aj. Ngaa nì guini'i ni ngüi' si 'yaj sa' Yan'anj. <sup>8</sup> Nì ataj snan'an gunun ni é re' si ga'na' Cristo guì'yaj sun sí' rian ni ngüi' israelita. Nì hué daj guì'yaj sí' güenda dagahuin sí' nuguan' guì'yaj yya Yan'anj nga ni xi né' ni tsínj guimán asij ná. Ngaa nì gahuin yya daj rún' gataj Yan'anj rian ni sí', guì'yaj Cristo. <sup>9</sup> Nì ga'na' Cristo sisi ga'mi sa' ni ngüi' 'na' anéj chrej rian Yan'anj xi'í si nahuin yaco ruhua Yan'anj ni'yaj-á' ni sij. Nì hué daj gataj si-nuguan' Yan'anj xi'í Cristo:

Xi'í daj nì ga'mi sa' man'ānj scanij ni ngüi' 'na' anéj chrej xi'í re'.

Nì si-xugüi' re' garā chra'.

Daj gataj si-nuguan' Yan'anj xi'í Cristo. <sup>10</sup> Nì gataj ango nuguan' daj nej:

Gahuin niā' ruhua ni é re' nga ni ngüi' nico' Yan'anj huin ni é re' ni ngüi' 'na' anéj chrej.

Daj gataj nuguan' daj.

11 Nĭ gataj ango nuguan' daj nej:  
 Ga'mi sa' ni é re' rian Señor huin ni é re' ni  
 ngüi 'na' anéj chrej nga ni ngüi man nin'  
 gachra' chruhua xungüi.

Daj gataj nuguan' daj.

12 Nĭ gataj ruhua' yún Isaías:  
 Ga'nga 'ngo lij gahuin da'níj tsínj gu'naj Isaí.  
 Nĭ gachij lij daj.  
 Nĭ guñicaj sun sij rian ni ngüi 'na' anéj chrej.  
 Nĭ gana'uij ni si' sisi nāgui'yaj sa' sij si-chrej ni  
 sí'.

Daj gataj Isaías.

13 Nĭ Yan'anj riqui si ana'uij né'. Nĭ huin ruhuāj  
 sisi nin' ruhua gahuin niā' ruhua ni é re', gui'yaj  
 Yan'anj anj. Nĭ gahuin din'inj ruhua ni é re' nej  
 xi'í si xuman ruhua ni é re' ni'yaj ni é re' Yan'anj.  
 Ngaa nĭ gahuin yya ruhua á re' doj sisi gahui sa'  
 á re', gui'yaj Espíritu Santo, ruhuāj aj.

14 Nĭ hua yya ruhuāj sisi nun ruhua ni é re' ni  
 nuguan' sa' gahuin chrūn ni é re' huin ni é re'  
 jnān nga xica'uī. Nĭ ni'inj sisi ga'ue ga'ui' go'ngo  
 ni é re' chrej sa' rian dugüi' ni é re' nej. 15 Nĭ  
 yanj nan guisíj ruhuāj garūnj go'ngo nuguan'  
 rian án re'. Nĭ huin ruhuāj sisi ga nigui'ij ni  
 é re' nga ni nuguan' nan. Daj si riqui Yan'anj  
 sinduj riānj sisi guñicaj sūnj. 16 Nĭ 'yaj sūnj rian  
 Jesucristo xi'í ni ngüi 'na' anéj chrej. Nĭ daj rún'  
 'yaj sun 'ngo chrej rian Yan'anj, nĭ hué daj 'yaj  
 sūnj a'mi man'ānj nuguan' sa' huin si-nuguan'  
 Yan'anj rian án re'. Nĭ natāj nuguan' si daj ga'ue  
 ganacaj Yan'anj ni ngüi 'na' anéj chrej. Nĭ hué  
 daj 'yā xi'í si ga'ue nāga'uīj ni ngüi 'na' anéj  
 chrej rian Yan'anj. Nĭ huin ruhuāj sisi garan'

ruhua Yan'anj nga ni ngüi naga'uñj daj. Ni gahuin sa' niman ni sij, gui'yaj Espíritu Santo. <sup>17</sup> Ni xi'í si chracuij Cristo man'anj, ni ga'ue ga'mi sa' man'anj xi'í si-sünj huin si-sun Yan'anj.

<sup>18</sup> Daj si guisíj ruhuāj ga'mi xi'í urin nuguan' gui'yaj Cristo ngāj. Ni hué nan huin sisi dagahuin ni é re' huin ni é re' ni ngüi 'na' anéj chrej si-nuguan' Yan'anj. Ni dagahuin ni é re' xi'í si natāj nuguan' sa' rian án re'. Ni dagahuin ni é re' xi'í sun gui'yaj sünj scanij ni é re' nej. <sup>19</sup> Ni gahuin nucuj si-nuguan'anj, gui'yaj Yan'anj. Ni gui'yā si sa', gui'yaj Espíritu Santo nej. Ni hué daj hua natāj nuguan' sa' xi'í Cristo rian ni ngüi sisi ganacaj Yan'anj ni sij. Ni gaxi'i natāj nuguan' daj xuman' Jerusalén da nin' gachra' ni xuman' ngaj da' estado Ilírico nej. <sup>20</sup> Ni ninanj gahuin ruhuāj natāj nuguan' sa' daj rian ni ngüi achin gunun si-nuguan' Cristo. Daj si na'uej ruhuāj natāj nuguan' daj rian hua gunun ni ngüi, gui'yaj ango tsínj. <sup>21</sup> Ni hué daj gataj si-nuguan' Yan'anj nej:

Guini'i ni ngüi nun gahuin gunun xi'í si-nuguan' Cristo.

Ni ngüi nitaj aman gunun, sanj gara da'nga' ruhua ni sij xi'í si-nuguan' sij.

Daj gataj si-nuguan' Yan'anj.

### *Pablo se propone ir a Roma*

<sup>22</sup> Xi'í daj ni guisíj ga'i na'ue guchi' ni'yā rian man ni é re' mánj. <sup>23</sup> Ni yyaj guisíj gui'yaj sünj ni xuman' nan. Ni guisíj ga'i yo' huin ruhuāj guchi' guiman né'. <sup>24</sup> Hué dan ni ngaa gan'an estado España, ni guchi' ni'yā ni é re', ruhuāj aj. Ni ngaa



gahuin niā' ruhuāj nga ni é re', nī huin ruhuāj si chraçuij ni é re' si guisī estado España.

<sup>25</sup> Sanī yyaj nī gan'ān xuman' Jerusalén. Nī gan'anj chraçuī ni ngüi nico' Yan'anj man xuman' daj. <sup>26</sup> Daj si gahuin sa' ruhua ni ngüi man estado Macedonia nga estado Acaya chraçuij ni sij san'anj ni ngüi yaco ran' nico' Yan'anj man xuman' Jerusalén. <sup>27</sup> Nī gahuin niā' ruhua ni sij sisi daj guiri' ni sij ga'ui' ni sij rian ni si'. Nī dugu'naj gui'yaj ni sij. Daj si ga'ui' ni tsínj israelita man xuman' Jerusalén si-nuguan' Yan'anj rian ni sij huin ni sij ni tsínj 'na' anéj chrej. Xi'í daj hua niān chraçuij ni tsínj 'na' anéj chrej ni ngüi yaco ran' nico' Yan'anj man xuman' Jerusalén. <sup>28</sup> Nī ngaa guisij ganahuij si-sünj nan naga'uīj san'anj daj rian ni ngüi man xuman' Jerusalén, ngaa nī gachinj nī'yā rian man ni é re'. Ngaa nī gan'ān estado España. <sup>29</sup> Nī ni'inj sisi ngaa guisī rian man án re', nī gui'yaj Cristo 'ngo sinduj nico ngāj. Nī gahuin nīca ruhua á re', gui'yaj si-nuguan' sij.

<sup>30</sup> Nicaj dugüi' daran' né' nga Señor Jesucristo. Nī 'i ruhua né' ni'yaj né' ni dugüi' né', 'yaj Espíritu Santo huin ni é re' jnān nga xica'uī. Nī achínj jni'yā rian ni é re' sisi chraçuij ni é re' man'ānj gachinj jni'yaj né' rian Yan'anj xi'ij. <sup>31</sup> Gachinj jni'yaj ni é re' rian Yan'anj sisi ganani man'ānj rian ni tsínj nun xuman ruhua nī'yaj Jesús man estado Judea. Nī gachinj jni'yaj ni é re' sisi nahuin ra'a sa' ni ngüi nico' Yan'anj man Jerusalén san'anj ga'uīj rian ni sij. <sup>32</sup> Hué dan nī sisi ga'uej ruhua Yan'anj, nī gahuin niā'

ruhuāj ngaa guisij nī'yā rian man ni é re'. Ngaa nī ga'ue nari' nucuj daran' né' nga si-nuguan' Yan'anj. <sup>33</sup> Yan'anj 'yaj sisi hua din'inj ruhua niman daran' né'. Nī huin ruhuāj sisi gane Yan'anj nga daran' ni é re' aj. Amén.

## 16

### *Saludos personales*

<sup>1</sup> Guisij 'ngo xica'uij né' rian man ni é re' gu'naj ún' Febe. Nī nico' ún' Jesucristo. Nī 'yaj sun ún' rian ni ngüi nico' Yan'anj man xuman' Cencrea. <sup>2</sup> Nī daj rún' gu'yun né' nicaj dugüi' né' nga ni ngüi xuman ruhua ni'yaj Señor, nī hué daj nahuin ra'a á re' ún'. Nī chracuij ni é re' daran' rasun achin garasun ún'. Daj si nin' ruhua chracuij ún' ga'i ni ngüi. Nī chracuij ún' man'anj nej.

<sup>3</sup> Nī a'nī 'ngo nuguan' rian yun'unj gu'naj Priscila nga tsínj gu'naj Aquila huin nungüej nica sij si 'yaj sun nuguan'an ngāj xi'í si-sun Cristo Jesús. <sup>4</sup> Nī ngaa guiran' man'anj 'ngo sayun, nī ga'uej ruhua nungüej nica sij gahui' sij xi'ij. Nī sé urinj naga'ui' si guruhua nungüej sij, sanj hué daj 'yaj daran' ni ngüi nico' Yan'anj 'na' anéj chrej nej. <sup>5</sup> Nī hué daj a'nī 'ngo nuguan' rian ni ngüi nico' Jesús nahuin yu' ducúa nungüej nica sij. Nī a'nī 'ngo nuguan' rian tsínj gu'naj Epeneto huin sí' 'ngo tsínj 'i ruhuāj ni'yā. Nī huin sí' tsínj guxuman sini yan ruhua ni'yaj Jesús rian daran' ni ngüi man estado Acaya.

<sup>6</sup> Nī a'nī 'ngo nuguan' rian María. Daj si gui'yaj sun nin' ruhua unj scanij ni é re'. <sup>7</sup> Nī

a'nī 'ngō nuguan' rian tsínj gu'naj Andrónico nga Junias huin nungüej sij dugüi'tj. Ni gunun nungüej sij ducuaga' ngaa gunünj nej. Ni 'yaj sa' Adrónico nga Junias scanij ni apóstol ni tsínj a'mi si-nuguan' Jesús rian ni ngüi. Ni ngaa achin guxuman ruhuāj ni'yā Cristo, ni hua guxuman ruhua nungüej sij. <sup>8</sup> Ni a'nī 'ngō nuguan' rian tsínj gu'naj Amplias si 'i ruhuāj ni'yā sí' xi'í Señor. <sup>9</sup> Ni a'nī 'ngō nuguan' rian Urbano, tsínj 'yaj sun ngāj xi'í Cristo. Ni a'nī 'ngō nuguan' rian tsínj 'i ruhuāj huin Estaquis nej.

<sup>10</sup> Ni a'nī 'ngō nuguan' rian tsínj gu'naj Apeles. Ni'i né' sisi digyán sa' sí' si xuman ruhua sí' ni'yaj sí' Cristo. Ni hué daj a'nī 'ngō nuguan' rian ni dugüi' Aristóbulo nej. <sup>11</sup> Ni a'nī 'ngō nuguan' rian Herodión huin sí' dugüi'tj. Ni a'nī 'ngō nuguan' rian ni dugüi' Narciso huin ni sij ni tsínj xuman ruhua ni'yaj Señor. <sup>12</sup> Ni a'nī 'ngō nuguan' rian yun'unj gu'naj Trifena nga Trifosa huin nungüej ún' yun'unj 'yaj sun rian Señor. Ni hué daj a'nī 'ngō nuguan' rian Pérsida si 'i ruhua né' ni'i né' unj. Ni ducu gui'yaj sun unj si-sun Señor. <sup>13</sup> Ni a'nī 'ngō nuguan' rian Rufo, tsínj ganacui Señor. Ni hué daj a'nī 'ngō nuguan' rian nni sí' nej. Daj si rún' 'yaj 'ngō nni né' daj gui'yaj ún' nga man'ānj.

<sup>14</sup> Ni a'nī 'ngō nuguan' rian tsínj gu'naj Asíncrito nga Flegonte nej, Hermas nej, Patrobas nej, Hermes nej, nga daran' ni ngüi nico' Yan'anj mán nga ni sij nej. <sup>15</sup> Ni hué daj a'nī 'ngō nuguan' rian tsínj gu'naj Filólogo nga Julia nej, nga nungüej xica'uij Nereo nej, Olimpás nej,

ngā daran' ni ngüi nico' Yan'anj mán ngā ni sij.  
<sup>16</sup> Ga'nij a ni é re' 'ngo nuguan' rian ni dugüi' ni é re'. Nj garun du'ua ni é re' ni dugüi' ni é re' xi'í si nicaj dugüi' ni é re' rian Cristo. Daran' ni ngüi mán n̄in' gachra' nico' Cristo a'nj 'ngo nuguan' rian ni é re' aj.

<sup>17</sup> Nj achínj jni'yā rian ni é re' huin ni jnún' ngā ni xica'uí' sisi guini'yaj sa' ni é re' ngā ni ngüi 'yaj si unun' ni dugüi' ni é re'. Nj chran' yun'unj ni sij ni é re' xi'í nuguan' sa' gahuin chr̄un ni é re'. Guxun anéj ni é re' man'an án re' rian ni ngüi daj. <sup>18</sup> Daj si sé si 'yaj sun ni sij rian Señor Jesucristo. Sanj maan si 'yaj sun ni sij si aran' ruhua riqui ni sij. Sa' nagui'yaj ni sij si-nuguan' man'an ni sij. Sanj digya' yun'unj ni sij niman ni ngüi nun ni'í sa' ngā nuguan' daj. <sup>19</sup> Ni'í daran' ni ngüi sisi dagahuin sa' ni é re' si-nuguan' Yan'anj. Xi'í daj nj gahuin niā' ruhuāj xi'í ni é re'. Nj huin ruhuāj sisi gahuin chr̄un ni é re' gui'yaj ni é re' ni nuguan' sa'. Sanj na'uej ruhuāj sisi gahuin chr̄un ni é re' gui'yaj ni é re' si xi'i. <sup>20</sup> Nj 'yaj Yan'anj si hua din'inj ruhua né'. Nj rá'yanj gui'yaj gana ni é re' rian sichre, gui'yaj Yan'anj. Nj huin ruhuāj si gui'yaj Señor Jesucristo sinduj rian ni é re' aj.

<sup>21</sup> Nj a'nj tsínj gu'naj Timoteo 'ngo nuguan' rian ni é re' huin sí' tsínj 'yaj sun nuguan'an ngāj. Nj a'nj tsínj gu'naj Lucio ngā Jásón nej, Sosípater nej, 'ngo nuguan' rian án re' huin ni sí' ni dugüi'ij. <sup>22</sup> Nj man'ānj huin tsínj gu'naj Tercio, arūn si-nuguan' Pablo nan. Nj hué daj a'n̄i 'ngo nuguan' rian ni é re' xi'í Señor. <sup>23</sup> Nj a'nj tsínj gu'naj Gayo 'ngo nuguan' rian ni é re'

nej. Nĭ nnĕj ducua' sij. Nĭ chr̄acuij sij ducua' sij  
 sisi ga'na' daran' ni ngüi nico' Yan'anj. Nĭ hué  
 daj a'nĭj tsínj gu'naj Erasto 'ngo nuguan' rian ni  
 é re' nej. Hué sí' huin tesorero xuman' nan. Nĭ  
 a'nĭj Cuarto 'ngo nuguan' rian ni é re' nej. <sup>24</sup> Nĭ  
 huin ruhuāj sisi gui'yaj Jesucristo sinduj rian ni  
 é re' huin sí' Señor nicaj sun rian né'. Amén.

### *Doxología final*

<sup>25</sup> Nĭ ga'ue gui'yaj Yan'anj si gahuin nĭca niman  
 ni é re' xi'í nuguan' natāj rian ni é re' huin  
 nuguan' sa' xi'í Jesucristo. Asij ngaa ná, nĭ  
 nun ga'ue xacaj ni ngüi cuenta xi'í si-nuguan'  
 Yan'anj. Sanĭ yyaj nĭ digyán Yan'anj rian ni  
 ngüi daj hua nuguan' daj. <sup>26</sup> Nĭ hua yya digyán  
 Yan'anj nuguan' daj rian ni ngüi. Daj si ga'nĭj  
 Yan'anj sun rian ni tsínj ga'mi si-nuguan' Yan'anj  
 asij ná sisi garun ni sij si-nuguan' Yan'anj rian  
 yanj. Yyaj nĭ ni'i daran' ni ngüi man nĭn' gachra'  
 chruhua xungüi daj hua nuguan' guixij huĭ daj.  
 Nĭ huin ruhua Yan'anj sisi guxuman ruhua ni sij  
 si-nuguan' Yan'anj. Nĭ dagahuin ni sij nuguan'  
 daj nej. Nĭ nne nĭganj Yan'anj.

<sup>27</sup> Urin Yan'anj huin. Nĭ ni'i sa' Yan'anj  
 daran'anj. Nĭ ga'mi sa' 'ueé nĭganj né' rian  
 Yan'anj nga xi'í Jesucristo nej. Amén.

**Si-nuguan' Yan'anj Xanga'  
Triqui, San Martín Itunyoso: Si-nuguan' Yan'anj  
Xanga' (New Testament)**

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: San Martín Itunyoso Triqui

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source  
files dated 29 Jan 2022

4be4034f-f0b9-59fa-84d1-c8a64bdef6d4